

1270



photo Jeannot PETIT

Al Oliver

**Entrevue
exclusive
à Granby**

joueur de l'A...E au...nada

OLIVIER AL LEBOUR TROTT
L.P. LES P...
DIMIT NAY. DE 018830
1700 ST-JEANIS
MONTREAL H2X 4K6

— Page 26

La Voix de l'Est

VOL. 47 — NO 269 GRANBY, 3 MAI 1983

MARDI

Livraison domicile \$2.25 par semaine
Semaine: 35 cents — Samedi: 50 cents

Grégoire entreprend ses 1,600 km

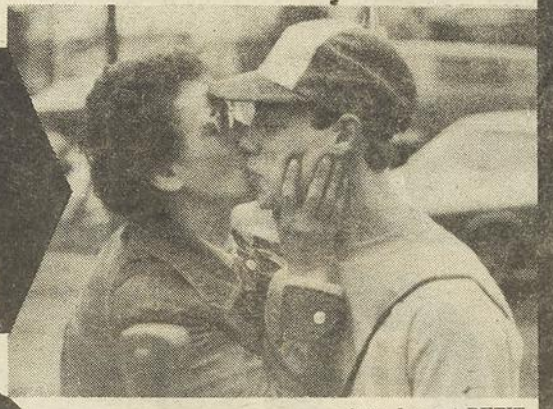


photo Jeannot PETIT

— Page 25

Un baiser pour la chance: Robert Grégoire et sa mère se reverront dans deux mois... Le jeune Cowansvillois vient d'entreprendre un périple en vélo de 1,600 kilomètres pour la cause de la paralysie cérébrale, maladie dont il est atteint.

Le feu de Miner La police cherche



photo Alain DION

— Pages 3 et 4

Météo

Nuageux avec averses et vents modérés par moments. Minimum: de 8 à 10. Maximum: près de 16.

PHARM-ESCOMPTES
JEAN COUTU
C'est tellement mieux... c'est bien évident!
100 PRINCIPALE GRANBY 372 6466

LIBRE — SERVICE DEPANNEUR



(ouvert 24 heures...)
(coin St-Charles et St-Jacques)
ESSENCE DIESEL

CIGARETTES
Carton Régulier
\$11⁵⁵

**LOCATION
DE CAMION**
U-HAUL

15207

Taxes dues par le Zoogep

La ville suspend les procédures

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — L'avocat Yvon Robichaud a décidé de venir en aide au Zoogep Circus en lui permettant d'amasser d'ici la fin du mois les \$ 2 000 que réclame la ville en arrérage de taxes.

M. Robichaud demandait en effet hier soir à l'administration municipale de suspendre ses procédures de réclamation envers la troupe de théâtre jusqu'à la fin du mois de juin prochain. Une exigence à laquelle la ville s'est pliée de bonne grâce puisqu'elle avait déjà interrompu ses démarches en ce sens. Le conseil a effectivement chargé le gérant, M. Robert Duval, d'établir

une politique à long terme et de déterminer les effets d'entraînement qu'auraient la remise sous forme de subvention de la taxe d'amusement perçue par les organismes à but non lucratif.

Le projet Robichaud consiste en une présentation spéciale du spectacle "Le monde est p'tit" par le Zoogep Circus lui-même. "Je compte m'adjoindre dix bénévoles qui auront chacun une dizaine de billets à vendre au coût de \$25 l'unité. Ceci permettra d'amasser \$2 000 et éliminer d'un coup la dette contractée par le Zoogep envers la ville".

Yvon Robichaud croit qu'il sera assez facile de dénicher 100 amis de la culture

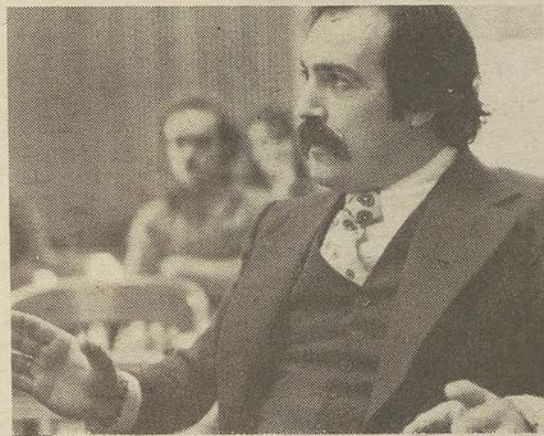
prêts à débours \$25 pour la survie de la troupe. Lui-même le fait pour l'amitié qu'il voue au couple Trudel.

"Le conseiller Jean-Rock Gince avait raison lorsqu'il alléguait que la municipalité ne devait pas créer un précédent en accordant une remise de taxes dues depuis longtemps par la troupe. Ceci aurait pu porter d'autres organismes à faire de même et priver la ville

de revenus sur lesquels elle comptait".

M. Robichaud a affirmé d'autre part qu'il ne fallait pas non plus s'acharner sur le Zoogep, un élément culturel très important pour Granby. La solution que préconise Yvon Robichaud aura l'avantage de "contenter ceux qui aiment la culture et d'éliminer les scrupules des autres".

Quant à la directrice de la troupe, Nicole



L'avocat Yvon Robichaud

Trudel, tout ce à quoi elle aspire, a-t-elle révéilé, c'est de mettre un terme à cette affaire qui commence à lui "tomber sur les nerfs".

Les taxes d'affaires, de locataires et d'a-

musement réclamés au Zoogep par la ville datent de 1977 et se chiffrent à près de \$2 900. La troupe en a défrayé une partie depuis quelques mois (\$800) mais n'avait pas les moyens de rembourser la différence.

Avril: mois de pluie

Par Jacqueline de Bruycker

Avril, ce fut...de la pluie, de la neige, un soleil boudeur, des températures douces

dans l'ensemble, mais aucun grand record d'établi, ni de fracassé.

La moyenne des températures maximales enregistrées en avril,

s'établit à 9.4 degrés, alors que la normale est de 9.6 degrés. Du côté des températures minimales, avril affiche une moyenne de -0.6 degré, comparativement à -2.4 degrés de normale. La moyenne mensuelle se chiffre donc à 4.4 degrés, contre 3.6 degrés de normale.

La température la plus haute a été enregistrée le 28 avril, avec 21.9 degrés, et la plus basse, le 2 avril, avec -6.9 degrés. Et c'est au chapitre des températures qu'avril s'est offert deux nouvelles marques: la première, le plus bas maximum avec 1.3 degrés, l'ancien record, qui datait de 1967, était de 3.3 degrés. Et la seconde, le plus haut minimum, avec 4.8 degrés, le record précédent, établi en 1968, était de 2.8 degrés.

En ce qui concerne les précipitations, avril s'est particulièrement illustré, en effet, selon les données fournies par Environnement-Canada, de Sherbrooke, nos régions ont eu droit à 69.2 millimètres de pluie, la normale n'est que de 55.5 mm, et à 42 centimètres de neige, contre la normale, qui est, en cette période de l'année, de 23.4 cm.

Les précipitations totales s'élèvent donc à 115.4 mm, soit quelque 55% de plus que la normale, 74.3 mm. C'est le 3 avril, que nous avons eu droit au plus grand déversement de pluie du mois, 12.8 mm, alors que le 11 avril, nous avons connu la plus importante chute de neige, 14.4 cm.

Enfin, en ce qui a trait à l'ensoleillement, avril accuse un sérieux déficit, n'affichant que 109.9 heures, comparativement à 167.5 heures, une chute libre de près de 35%.

Avril s'est bien approché de plusieurs records, mais malgré l'impression générale, il n'en a égalé aucun, ni, moins encore, établi de nouveau.

A ne pas répéter

Fausse la rumeur voulant que Bruno Larocque se fasse installer un circuit de télévision privée dans son bureau pour garder un oeil vigilant sur toutes les activités qui auront lieu dans le local voisin de son institution bancaire...

— 0 —

Gérald Scott a promis d'amener ses amis aux courses dès que le cheval dont il est copropriétaire sera inscrit au programme... il fonde de grands espoirs sur ce jeune poulain déjà à l'entraînement depuis quelques mois...

— 0 —

On dit que Clovis Foisy en a mis plein la vue de ses amis Michel Guertin et Yves Bergeron récemment... et plus particulièrement plein la vue de leurs épouses... il faut leur demander de raconter l'incident pour en savoir davantage...

PENSEZ-Y!

9^{3/4}%*

Terme 17 mois
Intérêt payé à l'échéance

11%*

Terme 36 mois
Intérêt payé annuellement

CERTIFICATS D'ÉPARGNE FIXE

LA BANQUE D'ÉPARGNE



LA BANQUE *personnelle*

Granby — 243, rue Principale
372-1653

*Taux sujets à changements sans préavis. Dépôt minimum 1 000 \$.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	16
Commentaires	8
Décès	19
Economie	12
Jeux	20
Région	7
Roman	18
Sports	21
Statistiques	24

La Quotidienne
3834
Numéro-boni: 104800

Le Studio de Danse MULTISTARS
COURS DE DANSE SOCIALE
INFORMATION:
372-0339
L-14177

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4, — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président et Editeur
Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau
Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:
Alain Gazaille
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



L'Incendie de la Miner

De nombreuses questions sans réponse

GRANBY (GV) — L'incendie de la Miner reste inexplicable.

A la demande de la Sûreté municipale, des policiers de l'escouade des crimes contre la propriété étaient sur place, hier, pour établir un premier contact.

"Ca n'aura rien de facile", a laissé tomber un des agents chargés d'enquêter sur les circonstances du sinis-

tre au moment où, en compagnie du directeur des incendies de Granby, M. Denis Turgeon, il quittait la propriété.

Il apparaît d'ores et déjà qu'une lourde tâche attend les agents Michel Boulerice et Bernard Lupien. D'ailleurs, ces derniers n'ont pas caché que la partie ne sera pas facile, surtout qu'il ne reste de la bâtisse in-

centiée que des ruines fumantes.

Hélicoptère

Après un examen des lieux en compagnie de M. Turgeon, ils ont dépeché un hélicoptère de la sûreté provinciale pour des photos aériennes.

"D'en bas, il est pratiquement impossible de prendre de bonnes photos. Celles que nous

capturons en vol pourraient être d'une très grande utilité. En observant les cercles de fumée, il est plus facile de retracer avec une certaine exactitude l'emplacement du foyer d'incendie", d'indiquer le photographe policier avant de monter dans l'hélicoptère.

Éléments

Si le feu n'a rien à



Le directeur des incendies de Granby, M. Denis Turgeon (à gauche), a effectué une visite des lieux en compagnie des enquêteurs Michel Boulerice et Bernard Lupien. Photo Alain Dion

voir avec le système de chauffage, qui était inopérant depuis l'automne dernier, comment a-t-il pu prendre naissance? Un incendie allumé par une main criminelle ou accidentellement? Qui était propriétaire de quoi? La bâtisse était-elle assurée? Qui peut avoir intérêt à ce que ça se produise?

"Pour le moment, on ne peut se prononcer sur aucun de ces points. Nous avons beaucoup d'éléments à examiner, de gens à questionner et d'informations à vérifier. Et ça nous prendra sûrement quelques jours, peut-être même davantage", assure l'agent Boulerice, de la section des incendies criminels.

dans la bâtisse; on s'en servait dans plusieurs phases de la production", a indiqué un ancien employé de la compagnie.

C'est d'ailleurs ce qui a fait craindre le pire aux pompiers la nuit de l'incendie.

Si, enfin, les gicleurs n'ont pas fonctionné, c'est qu'ils avaient été mis volontairement hors d'usage avant l'hiver afin d'éviter que l'eau gelée ne fasse éclater les tuyaux, chose dont le service des incendies avait été averti.

Quant à la présence sur les lieux de liquides hautement inflammables, cela n'aurait rien d'extraordinaire. "Il y en avait un peu partout

Qui devra payer la note?

GRANBY (GV) — Il faudra "un certain temps" pour déterminer qui seront les principales victimes de l'incendie de la Miner.

La Banque fédérale de développement et la Banque de Montréal, propriétaires des bâtisses, ainsi que ceux à qui appartiennent les multiples pièces d'équipement encore en place ou celui qui a vu à la liquidation de ces biens, sont au nombre des victimes possibles.

Pour un, M. Alex Davis, celui qui a procédé il y a à peine deux semaines à la vente à l'enchère de tout l'équipement qui se trouvait dans les locaux de l'usine, n'ose pas élaborer sur le sujet.

"On avait bien besoin de ça", lance-t-il sur un ton désabusé. Il estime qu'il y avait pour quelque chose

comme \$50,000 de pièces d'équipement, de la plus simple à la plus sophistiquée, dans la partie incendiée. Si le feu avait tout rasé, c'était le tiers de tout de qui a été vendu qui aurait été détruit.

Bien sûr, il déplore que tout ça n'ait pas pu être déplacé à temps. Mais il y a pire. Qui va payer la note? M. Davis n'ose pas répondre à cette question.

Ce qui l'intéresse pour l'instant, c'est de savoir quand les gens qui ont acheté du matériel pourront en pren-

dre livraison. Pour cela, il faudra qu'on s'assure d'abord du bon état des machineries qu'on retrouve aujourd'hui sous les décombes.

Mais pour y arriver, il faudra attendre que les policiers en aient fini avec la scène et que l'aspect sécurité ait été considéré. Ce dernier point devrait être clair dès aujourd'hui, une opinion dans ce sens ayant déjà été demandée à l'ingénieur de la ville, M. André Laliberté.

Entre-temps, les

Autres informations sur Miner en page 4

Les Lignes de Stationnement Rivard

LIGNES ET LETTRAGES DE TOUS GENRES SUR ASPHALTE
ENDUIT PROTECTEUR POUR ASPHALTE
STATIONNEMENT POUR HABITATION MULTI-FAMILIALE

Gaston Rivard

378-4773

372-7331

15330

YAMAHA

Comme il se doit

GUY MOTO SPORT

304 ROBINSON SUD
GRANBY

UNE MOTO HONDA GRATUITE CHEZ

GRANBY 378-8404

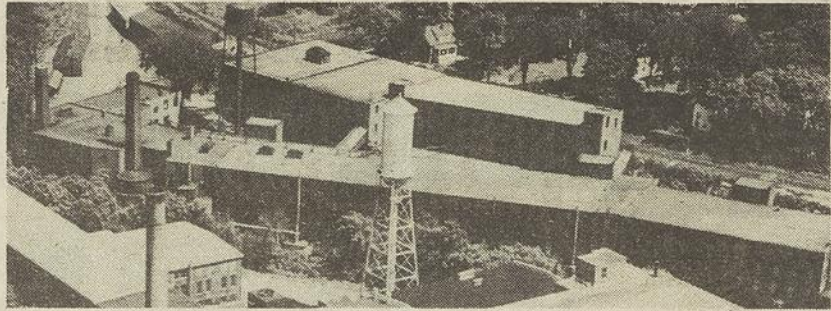
ESTRIE TOYOTA INC

Oui, à l'achat d'une camionnette neuve 1983, 2 roues motrices ou 4x4, Estrie Toyota vous donnera une moto Honda XR-80 ou Z-50 GRATUITEMENT.

15328

Vue aérienne des installations de la Miner Rubber Co. vers 1945. Plusieurs constructions d'époques différentes composent l'édifice principal, sur le bord de la rivière: elles ont été soudées les unes aux autres. De gauche à droite: Centrale électrique de Granby (1898-1916), "Main Building" (1909), Walpole Rubber (1911-1915), et un bâtiment de deux étages ajouté dans les années '20. En tout, quatre sections différentes.

L'incendie de la Miner



Doublement intéressant!

Voilà le MAÎTRE-ÉPARGNE:

- un intérêt quotidien
- plus un intérêt boni sur le solde minimum mensuel

De l'argent de côté pour en avoir devant soi plus rapidement.

LA BANQUE D'ÉPARGNE



LA BANQUE

personnelle

Granby — 243, rue Principale
372-1653

C'était la plus ancienne partie de l'usine

(collaboration spéciale de Benoit Lapiere, de la société historique de Shefford)

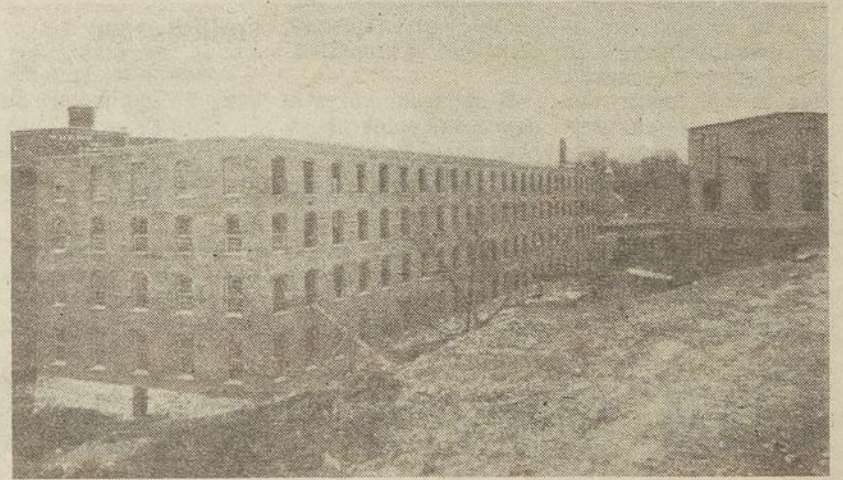
GRANBY — C'est la section la plus ancienne des installations de l'ex Cie Miner qui a été la proie des flammes. Il s'agit en effet du bâtiment principal construit par S.H.C. Miner en 1909-10, à l'époque où il fonda sa compagnie de caoutchouc.

En 1911, la Walpole Rubber Co.

vint s'installer à Granby et construisit son usine juste à côté du "main building" de la Miner.

Lorsque la Walpole ferma ses portes en 1915, la Miner Rubber Co. acheta la bâtisse et le souda au bâtiment principal. C'est pour cela que le bâtiment incendié a une telle longueur.

Quant aux installations situées derrière, elles furent érigées durant les années '20.



Le bâtiment principal de la Miner Rubber Co., en 1910. C'est cette partie qui a été détruite dans la nuit de vendredi à samedi.

Taxes perdues pour la ville

GRANBY (JPJ) — L'incendie qui a ravagé une partie de l'usine Miner dans la nuit de vendredi à samedi dernier provoquera une perte de revenus en taxes pour Granby.

Les taxes foncières accumulées par la compagnie Miner restent dues à la ville. Toutefois, la valeur de la propriété, estimée jusque-là à \$1,2 million et sur laquelle on se basait pour calculer les taxes a grandement diminué depuis le sinistre.

De combien? C'est ce qu'aura à déterminer dans les jours qui viennent l'évaluateur municipal.

Au moment de déclarer faillite, le 29 décembre 82, Miner devait plus de \$123,000 en taxes foncières. A cela, il faut encore ajouter la taxe d'affaires, \$22,800, et sa participation aux déboursés qu'a occasionné la construction de la passerelle qui relie l'usine à la rue St-Jacques, soit \$8,000.

La municipalité pourra-t-elle récupérer toutes ces sommes en dépit de l'incendie? Logiquement, oui. Mais le greffier, Me Alain Noël, dit craindre que toutes ces réclamations s'envolent en fumée. "Pour l'instant, on examine la situation et je ne saurais en dire plus long", de révéler Me Noël.

Prête à acheter?

Un comité, formé en vue d'examiner l'opportunité pour la ville d'acquérir la propriété Miner, n'aura pas eu le temps de soumettre ses

recommandations à l'administration municipale.

Membre de ce comité, M. André Laliberté, directeur des Services techniques, a fait savoir qu'il s'apprêtait à rendre publique les conclusions auxquelles en sont arrivés les membres. Toutefois, il n'a pas voulu les dévoiler à la presse avant que les élus municipaux en aient pris connaissance.

Cependant, l'incendie ne devrait pas compromettre l'acquisition de la propriété Miner si cela est dans les intentions des conseillers municipaux qui se sont déjà faits subtiliser, sous leur nez, l'Imperial Tobacco.

Agenda

Aujourd'hui

L'assemblée mensuelle de l'Afées de St-Eugène se tient ce soir au sous-sol de l'église à 19h45.

La Caisse populaire de Granby reçoit au Centre d'information, un représentant du Ministère de la Santé et du Bien-Etre social, de l'allocation familiale fédérale et de la sécurité de la vieillesse de 10h00 à 15h00.

A venir

Le club de l'Age d'Or de Marieville tiendra une soirée de danse le 7 mai à l'écoe Notre-Dame de Fatima.

Ma chère maman...

Mme Carole Beauregard, du 1287 rang II, à Saint-Valérien a gagné, par tirage au sort, un bon d'achat d'une valeur de \$25, gracieuseté de Granby Photo. Le prix doit être réclamé à CHEF-Radio, au 136 Principale, Granby, sur les heures d'affaires.

La meilleure maman c'est ma grand-mère. Car elle veut toujours jouer avec moi. Juste les fois qu'elle sort de la maison en auto ou à pied elle m'amène à chaque fois. Si elle va magasiner elle revient à chaque fois avec quelque chose pour me faire plaisir. Elle m'apprend un tas de choses intéressantes. Elle vit toujours. Pour me faire plaisir elle me fait mon dessert favori, une bonne tarte aux oeufs. Si vous voulez, j'irai vous la présenter elle se nomme grand maman gâteau.

Mme Marie Blanche Delage
Roxton Falls

...

Selon moi!

Je suis un adolescent avec un fort handicap visuel. Mes parents sont divorcés et je vis avec ma mère. Durant toute mon enfance, ma mère s'est battue pour que j'aie une bonne vision, mais le destin a voulu que... Elle m'a toujours accompagné dans les hôpitaux. C'était mon garde du corps.

Elle n'a jamais abandonné, a toujours persévéré et a toujours travaillé fort pour nous faire vivre elle et moi. Elle a su me donner aide aux besoins, bonheur, confort, discipline, etc... Je sais que je ne le montre pas souvent mais je lui dois beaucoup de reconnaissance.

Les mères qui se considèrent comme de véritable mère doivent normalement aimer, chérir, protéger leur enfant, lui apporter santé, bonheur, etc... Et c'est cela que ma mère a fait pour moi.

Ma mère me tient à coeur car je l'aime de tout mon coeur. C'est ma meilleure amie et ma chance de réussir dans la vie.

Voilà pourquoi ma mère devrait être fêtée à la fête des Mères en signe de remerciement pour la façon dont elle remplit son rôle vis-à-vis de moi.

Un adolescent qui tient à sa mère

Daniel Grégoire
Cowansville

...

Bonne Fête Maman

Je fêterai ma mère le 8 mai comme par les années passées car elle le mérite plus que quiconque au monde. C'est elle qui nous a tout donné, la vie, l'amour, les bons repas, les vêtements chauds cousus souvent à la lueur d'une lampe à pétrole, le soir.

Nous étions dix enfants, c'est dire qu'il en fallait de la nourriture. Les fins de semaine s'ajoutaient des oncles, des tantes, cousins, cousines et il y avait toujours de la nourriture pour tous.

Lorsque nous avons grandi, ce sont nos amis et amies et les amis de nos amis, qui se retrouvaient autour de la table familiale. Maman n'a jamais dit qu'il y avait trop de monde et malgré ses maux de tête du dimanche, elle servait tout le monde avec le sourire.

Je n'ai jamais compris comment elle pouvait abattre un tel boulot et garder sa bonne humeur.

Je ne pourrais pas faire la moitié de ce qu'elle a fait.

Ma mère a eu 90 ans en mars; elle est présentement dans un centre d'accueil et je crois qu'elle a bien mérité de se reposer un peu.

Elle continue à s'occuper avec le tricot, le jeu de patience, les bons conseils et les paroles encourageantes à tout le monde.

Le 8 mai sera la fête des mères et bien entendu la fête de maman. Je veux la fêter comme elle le mérite. Bonne fête maman.

Ta fille reconnaissante

Jeannine Labonté
Roxton Falls

UN CONCOURS DE
La Voix de l'Est+
en collaboration avec

1450
chef
RADIO GRANBY

Une fin de semaine au
Mont Ste-Anne à GAGNER

Bonne fête
MAMAN!

Le 8 mai, c'est la fête des mères. La Voix de l'Est et CHEF-radio unissent leurs efforts pour souligner cet anniversaire important en vous offrant la chance de gagner une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Club Vacances International, situé à moins d'un mille du Mont Ste-Anne, une valeur de \$360, ou encore 10 prix individuels d'une valeur de \$25 chacun.

Voici les règles de participation à ce concours:

- 1— Remplir obligatoirement le coupon publié dans cette page;
- 2— Ecrire en quelques lignes (entre 50 et 150 mots), sur une feuille de papier 8 1/2" X 11", pourquoi votre mère mérite d'être fêtée le 8 mai, à l'occasion de la fête des mères;
- 3— Adresser le tout à "Bonne fête maman", La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4. Faire parvenir votre envoi par la poste ou le déposer dans la boîte à cet effet à l'entrée de l'édifice La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby. On peut participer aussi souvent qu'on le veut à condition de n'inclure qu'une seule participation par envoi.
- 4— Le concours débute le 12 avril et se termine le 6 mai 1983.
- 5— Les employés de La Voix de l'Est et de CHEF-Radio ne sont pas éligibles à participer à ce concours ET LES PERSONNES AVEC QUI ILS SONT DOMICILIÉS.
- 6— Les prix seront attribués de la façon suivante: chaque jour, du lundi au vendredi, à partir du 25 avril jusqu'au 6 mai inclusivement, un envoi sera tiré au hasard parmi tout le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera un prix d'une valeur de \$25; également, le 6 mai, un autre envoi sera tiré au hasard parmi le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera le grand prix de ce concours, une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Mont Ste-Anne, une valeur de \$360.
- 7— Les 10 prix d'une valeur de \$25 devront être acceptés comme tels et ne feront l'objet d'aucun échange en argent. La fin de semaine au Mont Ste-Anne consiste en l'utilisation d'un condominium pendant trois (3) jours et deux (2) nuits; elle ne comprend pas les frais de transport, ni les frais de nourriture.
- 8— Cette fin de semaine devra être prise avant le 1er septembre 1983, après avis préalable de deux semaines au minimum entre la personne gagnante et La Voix de l'Est-CHEF.
- 9— A compter du 25 avril, et jusqu'au 7 mai inclusivement, le journal La Voix de l'Est et CHEF-radio publieront et diffuseront régulièrement des lettres choisies au hasard parmi le courrier accumulé.
- 10— Ceux et celles qui le désirent peuvent joindre une photo (couleur ou noir et blanc, à condition qu'elle soit de bonne qualité) de leur mère, photo qui pourrait être publiée dans La Voix de l'Est si la lettre est choisie au hasard. Une telle photo ne donnera ni plus, ni moins de chances de gagner l'un des prix de ce concours. La Voix de l'Est - CHEF ne s'engage pas à retourner les photos après usage, sauf si elles sont accompagnées d'une enveloppe pré-affranchie.
- 11— Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours pourra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom:
Adresse:
Ville:
Code postal: Tél:
Adressez le tout à: **Bonne fête maman!**
La Voix de l'Est+—CHEF
136 rue Principale
Granby, P.Q.
J2G 2V4

15013

Le 1er mai Gaston Olivier travailleur de l'année

GRANBY (MPV) — La fête internationale des travailleurs a donné lieu à la nomination à Granby du travailleur de l'année par le Conseil central de la CSN ainsi qu'à une première rencontre organisée par le Conseil du travail de la Haute-Yamaska affilié à la F.T.Q.

M. Gaston Olivier, employé du Centre Marie-Berthe Couture a été choisi comme travailleur de l'année à Granby et honoré lors d'un souper donné dimanche soir pour ses 25 ans de dévouement à la cause syndicale.

Lors du congrès de l'an dernier, le Conseil central avait décidé de nommer chaque année un travailleur pour souligner la fête internationale des travailleurs fixée au premier mai.

M. Olivier qui ne s'attendait pas du tout à être choisi cette année a été le premier surpris lorsqu'il s'est rendu au souper auquel participaient une quarantaine de personnes du Conseil central et de l'exécutif du Centre hospitalier de Granby. Dans un discours écrit à son adresse, le Conseil central fait mention du travail accompli par M. Olivier depuis 25 ans pour la cause syndicale.

A son entrée au Centre hospitalier de Granby en 1959, Gaston Olivier a adhéré au syndicat déjà formé depuis 1945. Il y a travaillé comme trésorier. En 1966 et 1968 il a représenté les travailleurs au congrès de la Fédération et en 1973, il a siégé au Conseil central comme vice-président.

Pendant ces 25 ans, M. Olivier a toujours fait partie de l'exécutif du Centre hospitalier où il a milité activement.

"C'est un choix que j'ai fait, a-t-il expliqué hier à La Voix de l'Est+, et que j'ai maintenu, soit celui d'améliorer la condition des travailleurs."

En 25 ans, Gaston Olivier a tiré de grands profits de son travail.

"Au niveau provincial, nous avons connu des gains importants sur les conditions de travail, le salaire, les bénéfices marginaux."

Bonne participation à la F.T.Q.

La soirée organisée par le Conseil du travail de la Haute-Yamaska de la F.T.Q. nouvellement formé, a connu un bon succès selon l'un des participants, M. Jacques Morin. "Nous avons une soixante de travailleurs ou de chômeurs qui sont venus discuter parce que ce n'était pas ouvert qu'aux membres de la F.T.Q.. C'est assez bon quand on pense qu'à Sherbrooke, ils l'organisent depuis 4 ans et ils ont eu 150 travailleurs."

De son côté, le syndicat des travailleurs de l'enseignement de la Haute-Yamaska n'avait rien prévu de spécial pour la journée du premier mai.

MISE AU POINT

Dans notre cahier publicitaire "Des rabais à comparer" en vigueur du 30 avril au 14 mai, veuillez noter les corrections suivantes: Page 1, veuillez lire #97552 au lieu de #97551 et #93455, jeu de 2 fauteuils au lieu de #93456, 1 fauteuil.
Page 5: Art. "C", veuillez lire ens. "Sears-O-Pédic Luxury Plush", au lieu de "Premier choix". Imprimé fleurs bleues sur fond blanc. Page 6: Le prix ord. et le rabais du magnétoscope VHS #30312 n'auraient pas dû apparaître.
Nous nous excusons de ce contretemps.

Sears

(15339)

Services municipaux

Dunham dans une impasse

DUNHAM (JdB) - définitivement com- pose, suite à la dé-
Le projet de reloca- promis à Dunham? cision rendue le 28
lisation des services C'est, du moins, la avril dernier, par la
municipaux est-il question qui se Commission de pro-

tection du territoire agricole du Québec.

La Commission vient, en effet, de rejeter une demande en révision de la décision qu'elle a rendue en septembre dernier, à l'effet d'autoriser la ville de Dunham à utiliser à des fins autres qu'agricoles le terrain de quelque 24 acres, situé à l'intersection de la route 202 et du chemin Malenfant. Là où, à plus ou moins long ter-

me, le conseil envisageait de regrouper tous les services municipaux dispensés par Dunham.

Cette demande en révision avait été logée par l'Union des producteurs agricoles des Frontières, ainsi que par deux producteurs agricoles, MM. Emile Duchesneau et Louis Bessette; ce dernier étant également le président du Comité de citoyens de Dunham.

Mais là où les choses commencent à se compliquer, c'est quand la Commission de protection du territoire agricole du Québec ajoute qu'elle rejette la demande en révision, parce que sa décision du 28 septembre est, maintenant, caduque, puisque la ville de Dunham n'en a pas respecté toutes les conditions.

En d'autres termes, Dunham ne peut plus se servir du fameux terrain pour y relocaliser ses services. Parce qu'ainsi que le souligne la commission dans son dernier jugement, elle avait, à l'automne dernier, accepté que le terrain soit retranché de la zone verte, en autant que Dunham se conforme à une condition: les

règlements municipaux auxquels il est fait allusion dans la décision du 28 septembre 1982, devaient, dans les six mois, être adoptés et en vigueur. Or, au moment de l'audition publique de la demande en révision, soit le 6 avril, le nouveau règlement d'urbanisme, dont la municipalité s'est dotée, était loin d'avoir atteint ce stade-là, il vient tout juste, en effet, d'être l'objet d'une procédure d'enregistrement.

Que va faire Dunham? "Une question, que le conseil aura à débattre au cours des prochains jours, actuellement il est encore trop tôt pour dire quoi que ce soit", concluait, hier, le secrétaire-trésorier de la ville de Dunham, M. Dominique Dion.

Scène policière

Le camion retrouvé vide

GRANBY (GV) - Le camion contenant pour \$8,000 de draps et de couvertures volés la semaine dernière à l'usine Esmond a été retrouvé vide en fin de semaine à Longueuil.

Aucun individu n'a encore été relié à ce délit commis en pleine nuit mais il appert que les résultats d'expertises auquel le camion sera soumis cette semaine pourraient être révélateurs.

Une inspection sommaire du véhicule a permis d'établir que le ou les auteurs du vol ont dû trafiquer l'ignition pour arriver à lancer le moteur. L'enquête est menée par la Sûreté municipale de Granby.

Granby

La Sûreté du Québec, poste de Granby, enquête de son côté sur une affaire de vol par effraction d'une valeur de \$4,000 commis samedi à l'atelier BME, du 1175, rue Principale, canton de Granby, où des outils de toutes sortes ont été subtilisés.

Les enquêteurs du même corps de police poursuivent leur investigation relativement à des actes de vandalisme dans quatre chalets située sur la route 220 est, à Bonsecours.

Waterloo

A Waterloo, une salle d'amusement a été visitée par des malfaiteurs dans la nuit de samedi à dimanche. Outre les dommages causés à l'intérieur du commerce situé au 5211 Foster, une centaine de dollars ont été subtilisés.

Roxton Pond

Signalons enfin que la Sûreté du Québec a réussi à mettre la main au collet de trois Sherbrookeois reliés à un vol d'automobile commis en fin de semaine dans la ville reine des Cantons de l'est.

Pour y arriver, les policiers ont dû se rendre au Centre hospitalier de Granby où le trio s'était rendu pour recevoir des soins. Si leur aventure a débuté à Sherbrooke, c'est à Roxton Pond, sur le 8e rang, qu'elle a pris fin de façon abrupte lorsque leur véhicule a capoté.

C'est après l'avoir découvert et surtout vu le sang qu'il y avait à l'intérieur que les policiers provinciaux ont pensé, avec raison, que les passagers pouvaient se trouver à l'hôpital.

Les trois suspects, dont l'identité n'a pas été révélée, ont été remis entre les mains des policiers sherbrookeois.



Une Agence de Rencontre... Pourquoi Pas

Avec toute discrétion, vous avez l'occasion de rencontrer, enfin, des personnes ayant les mêmes goûts et intérêts.

Bienvenue aux jeunes filles et dames de 18 à 35 ans

Inscription gratuite aux hommes de 60 ans et plus.

VIDEO RENCONTRE GRANBY ENRG.

APPELEZ-NOUS

MARDI, MERCREDI, JEUDI

18:30 hres à 22:30 hres

samedi de 9 hres à 13 hres

Granby 372-0723 si occupé 378-7212



Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

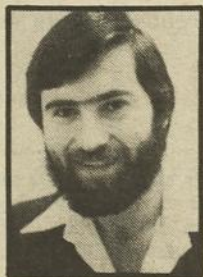
Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9,200, Montréal Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
RENE JULIEN & REAL LARAMEE Le Distingué	1 bar avec danse	320 Boul. Leclerc ouest Centre d'achats Frontenac GRANBY
1951 de Maisonneuve est, suite 1105 MONTREAL		
LES ENTREPRISES ARMAND LEBARBE INC. La crêperie d'Ahes de Granby	1 restaurant sur terrasse	20 rue Johnson GRANBY
20, rue Johnson GRANBY		
ALIVIZATOS Stella	Autorisation de spectacles	217, rue Principale GRANBY
217, rue Principale GRANBY		
CHOQUETTE Patrice	1 bar / 1 restaurant	537 Principale GRANBY
185 Mgr. Decelles ST-DAMASE		

Le président et directeur général Ghislain K.-Lafamme, avocat

N-3221



ÉMISSION SPÉCIALE

sur le jardinage

Michel Benoit reçoit pour vous Clément Paquette

de la Pépinière St-Paul d'Abbotsford

MARDI 3 MAI dès 12h30

1450
chef
RADIO-GRANBY

15142

De la Miner, il ne restera bientôt plus que le souvenir dans l'esprit des Granbyens. Fermée depuis plusieurs mois déjà, récemment vidée de tous les équipements encore utilisables, voilà qu'une importante section des bâtiments de cette industrie qui a marqué l'histoire de Granby vient d'être réduite en cendres.

Toute la fin de semaine durant et hier encore, Granbyens et étrangers n'ont cessé de défiler dans les parages. Curieux, ils l'étaient évidemment tous devant l'ampleur du sinistre et l'étendue des ruines qu'il a laissées. Mais leur procession ne ressemblait pas à celles dont on a l'habitude en pareil cas.

C'est un regard des plus significatifs qu'ils jetaient sur ces ruines. Si certains ne disaient rien, d'autres rappelaient les années passées à la Miner, racontant aussi facilement leurs mésaventures que les bons moments qu'ils y ont vécus. Et plusieurs d'affirmer, avec une pointe de tristesse: "Si les Miner vivaient encore, la Miner vivrait encore."

Voilà une réaction tout à fait normale. Qui connaît Granby sait que des membres d'à peu près toutes les

familles établies ici depuis longtemps ont travaillé à la Miner. Quand ce n'était pas le père, c'était la mère, un frère, une soeur, un oncle, une tante, un cousin ou un voisin. Bref, la Miner représente un gros morceau de la vie de nombreux Granbyens en même temps qu'un nom indissociable de l'histoire de leur ville.

Ce n'est donc pas sans peine qu'ils l'ont vu dépérir et fermer, qu'ils la voyaient récemment dépouillée de ses équipements et qu'ils viennent d'assister l'incendie de la plus vieille partie de ses installations. Pour eux, ce n'est rien de moins qu'un géant qui vient de s'affaisser après longue existence au cours de laquelle il a profondément marqué leur vie.

Tous s'interrogent évidemment sur la cause de l'incendie. Mais aucun ne croit que la partie incendiée aurait pu être sauvée, celle-ci s'avérant inaccessible. De même, admettent-ils que l'édifice était vieux, voire même dangereux, et qu'on n'aurait rien gagné à le sauver. Leurs réflexions sont en conséquence aussi empreintes de fatalisme que de nostalgie.

C'est du haut d'une falaise, de la cour arrière de l'ancienne usine de l'Imperial Tobacco, que plusieurs

de ces Granbyens regardaient le désastre et passaient leurs réflexions, séparés de leurs anciens lieux de travail que par une Yamaska tumultueuse. C'était l'endroit le plus accessible pour fin d'observation, mais personne ne s'est plaint de ne pouvoir approché davantage les ruines... comme s'il fallait laisser le géant s'affaisser en paix.

Il reste bien encore des bâtiments de la Miner qui ne furent pas touchés, mais ce ne sont pas ceux-là qui ont le plus de signification pour ces anciens employés. Et puis, ils devront tomber à leur tour à moins qu'on leur trouve une utilisation qui puisse satisfaire les exigences de la ville. Mais le site ne se prête pas facilement à toute forme d'exploitation.

En somme, de la Miner, il restait encore jusqu'à vendredi soir un imposant monument dans le décor Granbyen. Mais avec les derniers événements, qui commanderont forcément un nettoyage des lieux, c'est à la mémoire de ceux qui y ont travaillé et aux livres d'histoire qu'il faudra désormais référer quand il en sera question. Car de ses installations, il ne subsistera bientôt plus que le souvenir.



par Valère Audy

Clark et le Québec

L'ouverture de Joe Clark à l'égard des Québécois lui a valu la réprobation générale lors de l'assemblée à laquelle participait les principaux candidats au leadership conservateur, en fin de semaine, à Toronto. Ce n'est pas parce qu'il a parlé français qu'il fut hué, d'autres l'ayant fait sans écoper, mais bien parce qu'il a rappelé qu'une province qui n'est pas partie à un amendement constitutionnel devrait toucher pleine compensation financière.

M. Clark reprenait ainsi sans modification aucune le discours tenu par son parti tout au cours du débat constitutionnel. Mais, fort des résultats d'un récent sondage, dont les conclusions sont à l'effet que les francophones québécois sont trop exigeants et qu'ils devraient être traités de la même façon que le reste des Canadiens, ses adversaires ont décidé de le pétrir pour mieux flirter avec l'électorat anglophone.

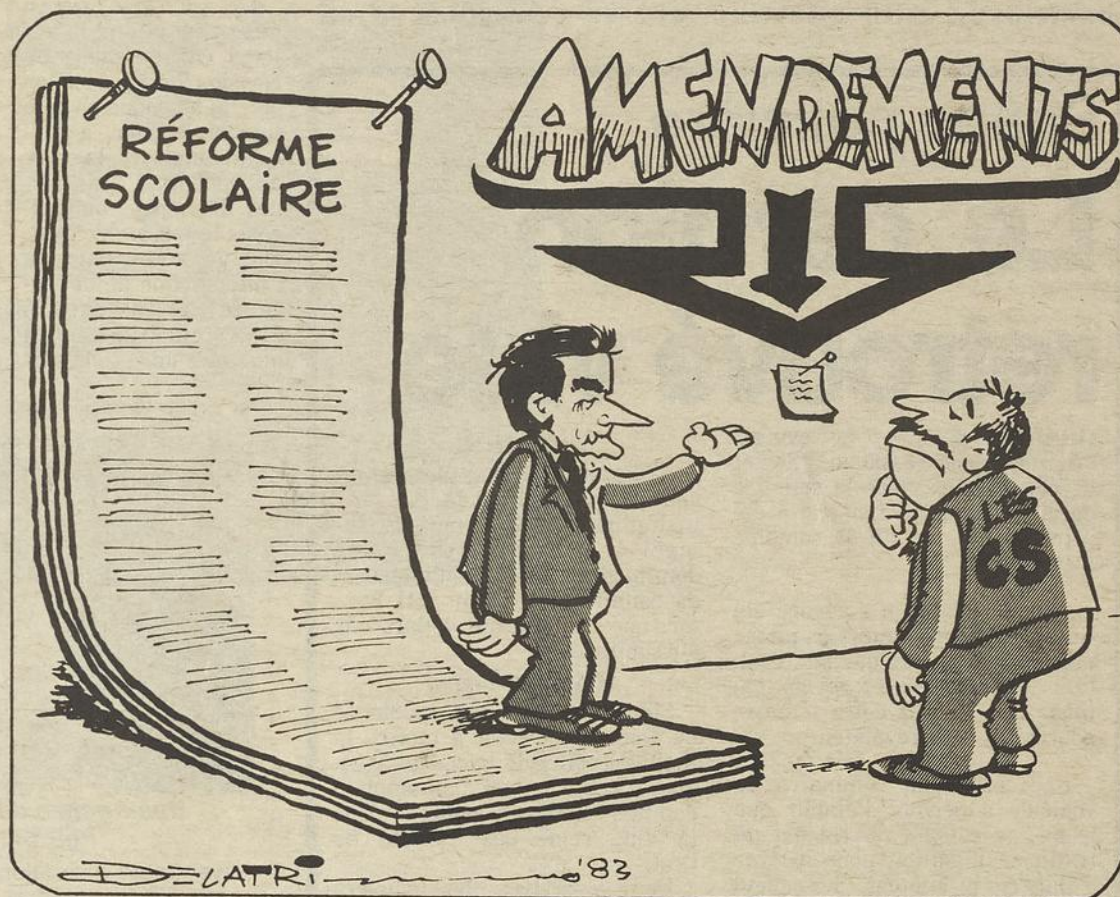
En termes à peine voilés, Brian Mulroney l'a quasiment qualifié de serviteur de la cause des séparatistes québécois en affirmant qu'il refusait, quant à lui, de "donner cinq cents à un gouvernement québécois socialiste et séparatiste". Or c'est là déformer la pensée de Joe Clark qui s'objecte également à l'indépendance du Québec et s'affubler d'étroites visières dans l'analyse des revendications du Québec au plan constitutionnel.

Quoi que prétendent les conservateurs, le Québec n'est pas une province comme les autres et le gouvernement Lévesque n'est pas seul à le crier. L'Union nationale, du temps où elle était vigoureuse, le manifestait clairement. Les libéraux québécois, ceux d'hier comme ceux d'aujourd'hui, si fédéralistes soient-ils, réclament de longue date de profonds changements constitutionnels. Et les libéraux fédéraux qui détiennent en ce moment le pouvoir seraient ouverts à des modifications avantageant le Québec s'il était possible de négocier.

Certes, M. Clark paraît-il parfois naïf dans la conduite du dossier constitutionnel, ce qu'on a aussi noté du gouvernement qu'il a dirigé. Dans le cas du Québec, par exemple, il rêve s'il compte satisfaire l'équipe Lévesque et l'amener à souscrire de bonne grâce au fédéralisme canadien. Mais on sait au moins ce qu'il pense, quelle voie il compte emprunter. Et c'est la première fois depuis longtemps qu'un chef conservateur tente de façon appréciable de récupérer le Québec.

Ses adversaires, Brian Mulroney le premier, n'ont encore rien dit de valable en matière constitutionnelle. Et ça, il faut le regretter. L'ancien président de l'Iron Ore doit déclarer à quelle enseigne il loge. Il n'y a pas que des séparatistes au Québec. Il y a aussi des fédéralistes insatisfaits du régime actuel et ils ont droit aux explications de M. Mulroney de façon à savoir lequel de lui ou de M. Clark peut le mieux combler leurs aspirations.

Pour le moment, c'est Joe Clark qui présente la meilleure ouverture d'esprit. Peut-être que celle-ci déplaît à bien des anglophones. Il est même fort possible qu'elle lui coûte la victoire. Mais que ces derniers le veuillent ou non, ils devront tôt ou tard reconnaître que le Québec n'est pas une province comme les autres et lui accorder les égards qu'elle mérite s'ils veulent la garder au sein de la confédération canadienne. C'est là un sujet que Brian Mulroney a tort de négliger.



Les lecteurs

Que le diable a beau jeu!

Il est déplorable de constater qu'à Granby, le sexe en boîte et l'attrait des bébélles érotiques sont en pleine croissance. Granby est malade. Future Rome en puissance, "Granby, capitale érotique" lirons-nous bientôt.

Mais, qu'est-ce qu'on est en train de faire? Ne voit-on pas la menace?

Que sera tout ce que l'on permet aujourd'hui dans cinq ans? Et les jeunes? Et l'avenir de nos comportements? Etc.

Et vous qui ne penserez plus à ça dans une heure?

Et les autorités?

Pourquoi le conseil municipal emprunte-t-il une voie pareille? L'avenir des citoyens réside dans la santé, pas dans la dépravation.

Mais l'argent, vous connaissez?

Après tout, nous aurons peut-être droit à un centre de prostitution municipal en 1990?

Je suis convaincu que plusieurs en seraient ravis.

Richard Cyr,
Granby

Avis aux
lecteurs

La Voix de l'Est publie les opinions qu'elle reçoit de ses lecteurs le plus tôt possible. Lorsqu'il y a retard, c'est généralement en raison de l'abondance du courrier ou, dans certains cas, pour faire place à des lettres traitant de questions de brûlante actualité. Seules les lettres "libelleuses" ou non signées vont à la poubelle. Continuez de nous écrire.

Jetté élu

STUKELY SUD (GL) — C'est avec une majorité de 58 voix seulement que M. Jules Jetté a été confirmé dans ses fonctions de conseiller municipal à Stukely sud canton, dimanche.

Son adversaire, Mme Estelle Dufour a obtenu 170 voix, lui 228. Neuf votes ont été annulés pour un total de 407 voix sur une possibilité de 1,630 votants.

Les électeurs ont ainsi voté dans une proportion de 25%.

Une élection a été rendue nécessaire à Stukely sud canton suite à la démission de M. Jean-Gaston Milot.

Le nouvel élu, M. Jetté, est un résident permanent de Stukely sud canton. Son opposant, Mme Dufour, est un villégiateur.

Survola

Cueillette de rebuts

SUTTON - La ville et le canton de Sutton organisent, à l'intention de leurs résidents, une cueillette de gros rebuts.

A cet effet, les divers articles devront être déposés, en bordure des rues et chemins, les 7 et 8 mai.

COWANSVILLE

M.R.C.
Les assemblées de la MRC de Brome-Missisquoi comprendront, désormais, une période de questions, dont la procédure a été précisée jusqu'à ses moindres détails. Les questions du public ne seront pas consignées dans le livre des délibérations du conseil de la MRC, et le préfet ou son remplaçant peut refuser de répondre à toute question jugée personnelle.

BIJOUTERIE

Jacques Archambeault

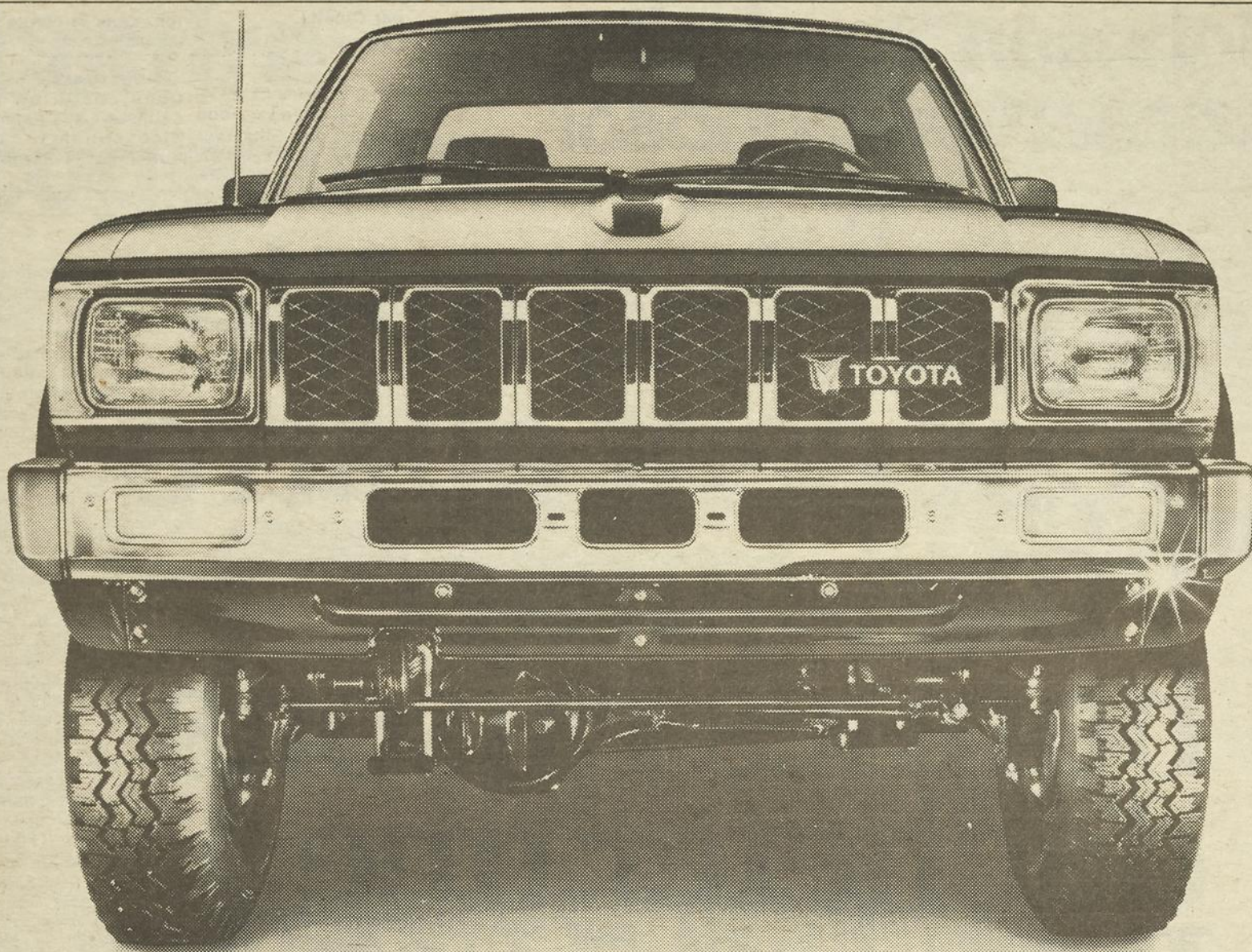
SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. WORLDGE MODERNE & ANTIQUE.



AUSSI: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.

34 Principale Roxton-Pond
375-2156

7864



SA ROBUSTESSE SAUTE AUX YEUX!

TOYOTA. Les concessionnaires Toyota vous invitent à faire l'essai des camionnettes reconnues pour leur robustesse. Que vous désiriez une 4 X 4 ou une 4 X 2, une caisse longue ou une caisse standard, un moteur à essence ou diesel, le concessionnaire Toyota de votre région a ce qu'il vous faut!

TOYOTA. 10 camionnettes aussi robustes les unes que les autres! Les camionnettes Toyota sont tout aussi emballantes pour le plaisir que pour les gros travaux. Elles sont pleines de vigueur sur toutes sortes

de routes et sur toutes sortes de terrains. Elles s'attaquent au sable, à la neige et à la boue. Vous pouvez aller loin et en revenir en toute sécurité, car les camionnettes Toyota s'aventurent là où d'autres font demi-tour.



La camionnette sport SR5 à 4 roues motrices

TOYOTA. Des camionnettes économiques! Les camionnettes Toyota sont économiques. La boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée, standard sur les camionnettes sport SR5, est économe de carburant. Et si vous pensez davantage à l'économie, optez pour le moteur diesel de 2,2 litres, insurpassé dans sa catégorie.

TOYOTA. Les camionnettes... ça nous connaît. Passez voir les camionnettes Toyota dès maintenant. Et faites vite, le nombre étant limité pour certains modèles 1983.

TOYOTA

OH,
ÇA
C'EST
SENSAS

ESTRIE TOYOTA INC. 6, chemin Irwin, Granby

TOYOTA. LA CAMIONNETTE OFFICIELLE DES EXPOS DE MONTRÉAL

Johnson voudrait conserver Windsor

par Ginette
LAURIN

ACTON VALE —
"Nous devons nous
battre pour conserver
Windsor, ville et can-

ton, dans le comté de
Johnson".

Mme Carmen Ju-
neau, députée de
Johnson à l'Assem-
blée nationale, n'a
nullement l'intention

de baisser pavillon
devant la proposition
"surprise" du comité
de réforme de la carte
électorale qui suggère
l'inclusion de Windsor
dans le comté de
Richmond.



Mme Carmen Juneau n'a pas l'intention de baisser pavillon devant la proposition du comité de réforme de la carte électorale.

Il y a cinq mille sept cent quatre-vingt-quinze bonnes raisons d'acheter une Renault 5.

Parce que chaque dollar compte!



le chameau
sobre jusque
dans son prix.

À 5795\$*, la Renault 5, le chameau, est certes l'une des voitures les moins chères sur le marché**. Si, à tout hasard, le prix n'est pas pour vous une raison suffisante, voici 5795

autres toutes aussi bonnes raisons d'acheter une Renault 5! 1. Traction avant. 2. Carrosserie monocoque. 3. Suspension indépendante aux quatre roues. 4. Dégivreur de lunette arrière. 5. Cote de 6,5 l aux 100km/44 mpg (selon le Guide de consommation de carburant 1982 de Transports Canada). 6. Pneus radiaux Michelin ceinturés d'acier. 7. Volume de chargement de 900 dm³ (31,5 pi. cu.) grâce à la banquette arrière qui se rabat jusqu'au niveau du coffre. 8. Direction à pignon et crémaillère... enfin, l'espace manquant, voyez votre concessionnaire pour connaître les 5787 autres raisons et profitez-en pour faire l'essai de la Renault 5!

RENAULT
American Motors

* Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base 1983 de la Renault 5 TL, au 4 janvier 1983. Options, frais de transport, préparation, immatriculation, essence et taxes en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre.

** D'après les prix de détail suggérés par les fabricants pour les véhicules types 1983, au 4 janvier 1983.

et AMERICAN MOTORS sont des marques de commerce d'American Motors Corporation. et RENAULT sont des marques de commerce de la Régie Nationale des Usines Renault. American Motors (Canada) Inc., usager inscrit.

"Les maires de la MRC sont prêts à intervenir, les citoyens également. Nous allons étoffer un mémoire que nous présenterons à la commission parlementaire qui doit avoir lieu à l'automne. Les audiences se dérouleront possiblement à Windsor même" mentionne Mme Juneau.

Actuellement, le comté de Johnson compte 32,355 électeurs. Celui de Richmond 25,013. Windsor ville et canton dénombrent, pour leur part, 4,835 électeurs. Selon la loi sur les élections, les comtés doivent avoir un minimum de 27,000 électeurs pour être en "loi" justement.

"Si c'était pour le meilleur, j'accepterais peut-être la proposition. Mais, il ne s'agit, en fait, que de chiffres. Ce n'est qu'une question de votes" au dire de la députée.

Ce changement donnerait quelque 30,000 électeurs à Richmond et Johnson en compterait 27,499. Même le député libéral de Richmond, M. Yvon Vallières, s'oppose semble-t-il à cette modification.

"Il y a dix ans, Windsor faisait partie du comté de Richmond. Sans s'inquiéter des sentiments des gens, le gouvernement en place avait procédé au changement en incluant Windsor dans Johnson. Les gens ont dû recommencer à neuf. Et là, sans crier gare, on les changerait encore..."

Mme Juneau essaie de comprendre. Surtout maintenant, alors que la situation n'est pas nécessairement au beau fixe. "Ce n'est pas facile à apprivoiser un aussi grand comté".

En juin prochain, le comté de Johnson fêtera son 10e anniversaire d'existence.

Un centre en cogestion

ST-CESAIRE(GT) — Un projet visant à mettre sur pied un nouveau centre d'hébergement pour personnes âgées à St-Césaire est actuellement en cours. Nouveau autant par sa formule de participation que par son mode de financement, le projet, s'il se concrétise, pourrait permettre à une vingtaine de personnes âgées, et autonomes, de pouvoir habiter le centre.

Le promoteur du projet, M. Arthur Malouin, a précisé qu'un organisme sans but lucratif serait éventuellement mis sur pied afin de d'acquérir et d'aménager une bâtisse qui serait ensuite louée aux résidents éventuels. Ceux-ci n'auraient qu'à s'administrer au jour le jour.

Et l'implication des résidents serait telle qu'ils participeraient vraiment à la vie du milieu, créant ainsi l'atmosphère d'un foyer familial: ils participeraient ainsi à la gouverne du groupe, à la répartition des tâches, à l'organisation des loisirs, à la gestion financière et matérielle des lieux.

Ancien hôtel

Le promoteur compte évidemment beaucoup sur l'aide gouvernementale pour que l'organisme à but non lucratif, encore à être mis sur pied, arrive à ses fins. Néanmoins, on a déjà une bâtisse en vue: il s'agit de l'ancien hôtel des Saules, au coin des rues Notre-Dame et St-Paul, à St-Césaire; un immeuble qui pourrait accueillir une vingtaine de rési-

dants. M. Malouin estime que des investissements de \$250,000 à \$300,000 seraient nécessaires pour acquérir et aménager cet ancien hôtel, fermé depuis trois ans, et qui appartient actuellement à la Caisse d'entraide économique de Granby.

Comme le souligne M. Malouin, un groupe d'hommes d'affaires, de professionnels, de ménagères et de cultivateurs sont prêts à aller de l'avant avec le projet, en demandant l'incorporation d'un organisme à but non lucratif. Mais auparavant, on veut s'assurer que le projet répondrait à un besoin.

En soulignant que des personnes autonomes seulement seraient appelées à y vivre, le promoteur indique qu'il n'y aurait pas d'infirmière sur place. Et il pense, sans que des calculs précis n'aient encore été effectués, que les résidents pourraient s'en tirer pour \$400 par

mois.

"Il s'écoulera encore plusieurs mois avant que les premiers résidents soient admis, conclut M. Malouin, cependant nous demandons à toute personne intéressée de s'inscrire immédiatement, afin

que nous puissions évaluer l'intérêt suscité par le projet."

On peut s'inscrire auprès de M. Malouin, à 469-3012 ou auprès de Mme Gabrielle Dutilly, à 469-2200.



Cet immeuble, situé à l'angle des rues St-Paul et Notre-Dame, à St-Césaire, pourrait devenir un centre d'hébergement.
Photo Alain Dion

MIKES^{MD}

NOUVELLE ADMINISTRATION

OUVERTURE OFFICIELLE

JEUDI

LE 5 MAI À 16H P.M.

BIENTÔT

BIÈRE ET VIN

NOUVELLE AMBIANCE INTÉRIEURE

NOUVEAUTÉS
●FRITES
●POUTINES
●RONDELLES
D'OIGNON

DISPONIBLE POUR LIVRAISON.

Nous sommes heureux d'offrir un stylo "MIKE" aux 100 premiers clients. Il nous fera plaisir de présenter des fleurs aux 100 premières clientes.

*PIZZA-LASAGNE-RÉGATONI
*SPAGHETTI-SOUS-MARIN
MAINTENANT

OUVERT
JUSQU'À 5 HRES
A.M.

LES VENDREDIS et
SAMEDIS

TÉL.: 378-4661

LIVRAISON À DOMICILE

Juneau à Valcourt

VALCOURT (GL) — Mme Carmen Juneau, députée de Johnson à l'Assemblée nationale, sera désormais présente à Valcourt tous les premiers vendredis du mois.

Son nouveau bureau, inauguré officiellement dimanche, est situé au 1137, rue J.-A. Bombardier.

"J'avais le privilège d'avoir gratuitement à ma disposition un bureau à l'hôtel de ville. Mais étant donné que je devais m'y rendre le samedi matin et que mes occupations m'empêchaient souvent d'être présente, j'ai décidé d'ouvrir un bureau personnel" a expliqué Mme Juneau.

La députée de Johnson a aussi un bureau à Acton Vale et à Windsor. "A cause de mon état de santé, j'ai dû fermer le bureau de Wickham. Mon médecin trouvait que c'était trop quatre bureaux dans le comté et un autre à Québec".

L'inauguration du bureau de Valcourt s'est déroulée dans le cadre de la campagne de financement du Parti québécois de Johnson.

854 PRINCIPALE GRANBY

MIKES^{MD} 854 PRINCIPALE GRANBY

Expansion industrielle régionale

Le fédéral mise sur l'efficacité

UN CADEAU

PENATEN présenté au nouveau-né par

La Voix de l'Est



A la naissance de votre bébé, annoncez l'heureuse nouvelle à vos amis, en vous servant de la rubrique: **NAISSANCE** publiée régulièrement dans la section des annonces classées de votre quotidien

La parution de cet événement durant un minimum de 2 jours (\$10.00 pour les 2 jours) vous permet de recevoir ce superbe cadeau comportant un ensemble des fameux produits **PENATEN** pour bébé, d'une valeur de plus de \$15.00

Cette présentation exclusive format commercial est composée de produits spécialement formulés pour favoriser le confort et la joie du bébé. Lorsque le nouveau arrivera chez-vous, n'oubliez pas d'en avertir LA VOIX DE L'EST au numéro 372-5433 des dispositions seront aussitôt prises pour vous faire parvenir votre cadeau (S.V.P. permettre un délai de 2 semaines)

Le cadeau de naissance **PENATEN** offert par LA VOIX DE L'EST comprend la crème Penaten, la fine huile de bébé, l'onctueux savon, les tampons ouatés, la poudre absorbante, le shampoing pour bébé, de même qu'un cadeau spécial pour l'heureuse maman comportant une unité de glyserone, format sac à main.

372-5433

L-18123

QUEBEC (PC) — La création du nouveau ministère fédéral de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) rendra plus simples et plus accessibles les programmes existants d'aide à l'entreprise.

Le titulaire du nouveau ministère, M. Ed Lumley, a ajouté que le MEIR représentait beaucoup plus que la simple fusion des ministères de l'expansion économique régionale (MEER) et de l'industrie et du commerce (MIC).

Le ministre s'adressait aux congressistes de l'Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires hier à Québec.

Le MEIR, a-t-il ajouté, incorpore les meilleurs éléments du MEER et du MIC. Il doit faciliter et aider le

développement et la coordination industrielle de façon à réduire les disparités régionales et augmenter la prospérité des Canadiens de toutes les parties du pays.

Pour y arriver, le ministère proposera un nouveau programme qui, pour la première fois, sera à la disposition de toutes les entreprises canadiennes de toutes les parties du Canada.

Il fallait, a expliqué M. Lumley, simplifier et rendre plus flexibles les trop nombreux programmes offerts par le MIC et le MEER. Le MEIR offrira donc sept programmes importants, dont le principal sera celui du Développement industriel et régional.

Ce programme permettra avant tout une

aide accrue aux régions les moins bien nanties du Canada.

Pour établir les besoins des entreprises des diverses régions du Canada, on se basera sur une nouvelle formule, soit l'Indice de développement.

Cet indice tiendra compte, à des degrés divers, de trois facteurs importants: le niveau de chômage, le revenu disponible et la capacité fiscale d'une province. Quand il aura été mis au point, l'indice sera appliqué aux 260 régions servant au recensement du pays.

Devises étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne. Ces taux sont qualifiés de minimaux, parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	1.1240
Allemagne de l'Ouest (mark)	4970
Arabie saoudite (rial)	3565
Australie (dollar)	1.0750
Autriche (schilling)	0705
Bahamas (dollar)	1.2350
Bahrein (dinar)	3.2575
Barbade (dollar)	6200
Belgique (franc cnc)	025000
Bermudes (dollar)	1.2350
Brésil (cruzeiro)	0027
x-Bulgarie (lev)	1.2727
Caraïbes (dollar)	4615
Chine (renminbi)	6380
x-Colombie (peso)	0164
Danemark (couronne)	1400
E.A.U. (dirham)	3349
Espagne (peseta)	00900
Etats-Unis (dollar)	1.2236
Fiji (dollar)	1.2300
Finlande (mark)	2260
France (franc)	1660
Grèce (drachme)	0148
Guyane (dollar)	4155
Hong Kong (dollar)	1785
Hongrie (forint)	0296
Inde (roupie)	1280
Indonésie (rupiah)	001275
Irak (dinar)	3.9600
Irlande (livre)	1.5950
Israël (shekel)	0303
Italie (lire)	000840
Jamaïque (dollar)	5200
Japon (yen)	005170
Koweït (dinar)	4.2100
Liban (livre)	2950
Malaysia (ringgit)	5310
Mexique (peso)	0088
Norvège (couronne)	1730
Nlle-Zélande (dollar)	8150
Pakistan (roupie)	0995
Pays-Bas (florin)	4425
x-Pologne (zloty)	0142
Portugal (escudo)	01240
x-Roumanie (leu)	2750
Royaume-Uni (livre)	1.9217
Singapour (dollar)	5830
Suède (couronne)	1640
Suisse (franc)	5960
Tanzanie (schilling)	1315
x-Tchécoslovaquie (couronne)	2040
Trinité-Tobago (dollar)	5160
x-URSS (rouble)	1.7000
Venezuela (bolivar)	1325
Yugoslavie (dinar)	0158

Esso: hausse de 6¢

MONTREAL (PC) — La compagnie Esso a décidé d'augmenter de six cents le litre le prix de l'essence dans ses libres-service de la région de Montréal.

La compagnie désire

ainsi désamorcer la guerre de prix qui a été déclenchée dans la région.

Le prix d'un litre d'essence ordinaire passe ainsi de 43 à 49.9 cents dans les libres-service Esso.

Bon départ pour Maria

MONTREAL (PC) — Les trois premières journées de la vie commerciale de Maria Chappdelaine sont source de satisfaction pour les producteurs. Vendredi, samedi et dimanche, dans 23 salles du Québec, le film a réalisé des revenus de \$124,500, a précisé une porte-parole.

Avec un prix d'entrée de \$5 en moyenne, cela signifie qu'environ 25,000 personnes ont fait de Maria leur sortie de la fin de semaine. En comparaison, Les Plouffe — autre long métrage de Carle — avaient amassé \$146,000 dans 25 salles, les trois premières journées, mais le prix d'entrée était de \$7.

RIEZ AVEC

1450

chef

RADIO-GRANBY



Tous les jours de la semaine, **CHEF** vous aide à prendre la vie du bon côté

Du lundi au vendredi

- Les insolences d'un téléphone à 7h45 et 16h15
- Le petit monde de Jacques Thérberge à 7h15 et 8h45
- L'autre page 8h15 et 16h45
- Madame Chose jeudi à 7h55

L'émission la plus écoutée au Québec

- Le Festival de l'humour québécois: samedi de 10h00 à 11h00; dimanche de 12h00 à 13h00.

L14466

Joyeuse fête

MAMAN





ARTISANAT
Pour maman, un cadeau original, de qualité et à très bon prix

GRANDE VENTE DE 10 A 50%
sur un grand nombre d'articles en magasin

Héritage Canadien

Mise de côté **135 Principale, Granby, 372-7411** Emballage gratuit





Bonne Fête Maman

FLEURISTE
Luc Roy

120 PRINCIPALE GRANBY
TEL: 372-5772

"Des fleurs pour toi"
Ouvert en ce Dimanche très spécial du 10 mai

L14186



le Coq Rôti et plus

Le personnel et la direction du Coq Rôti souhaitent Bonne Fête à tous les Mamans.

777 rue Principale Granby
378-3906

L14245

DIMANCHE 8 MAI

FÊTE DES MÈRES



Arrangements spéciaux et fleurs coupées.

Depuis 25 ans à votre service.

FLEURISTE Rita

372-2881-2

355 Boul. Leclerc O., Granby

(14988)

Vous recherchez un cadeau de qualité pour la Fête des Mères
Nous avons ce qu'il vous faut

Pour votre maman chérie Spécialité Très belles collections de vêtements pour dames Grandeur 10 à 26½	Pour la future maman Spécialité Très bel assortiment de vêtements de maternité Grandeur 4 à 18
---	---

HEUREUSE FÊTE DES MÈRES

Le Point d'Or Inc.
Tout pour la femme élégante
Mme Dubé, prop.
175 Principale, Granby, Tél: 372-1065

L14449

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR MAMAN.
POUR FAIRE LA CUISINE COMME PAR MAGIE



BRAUN
CAFETIERE KF-35
MOULIN KSM-2

La garantie de 5 ans sur les appareils ménagers

BRAUN

Grâce à la qualité supérieure prouvée et au rendement exceptionnel, les appareils ménagers Braun sont garantis pour 5 ans.

PRIX SPECIAL FETE DES MERES

tétreault

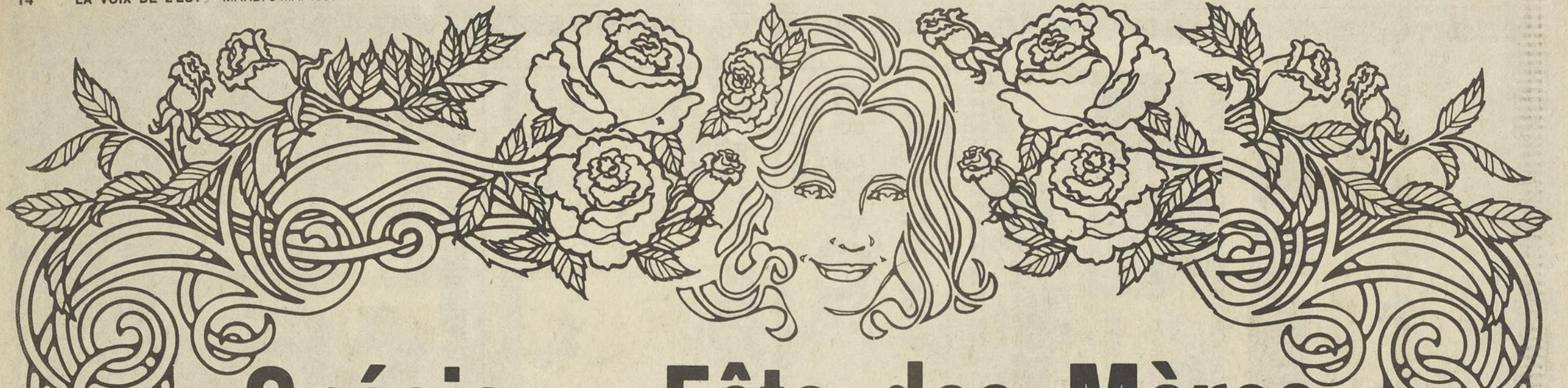
Quincaillerie - Location outils - Plomberie
Cadeaux - Jouets - Sports - Peinture
132. PRINCIPALE-GRANBY - 372-2261

STATIONNEMENT GRATUIT



STATIONNEMENT POUR CLIENTS

LA VOIX DE L'EST - MARDI 3 MAI 1983.

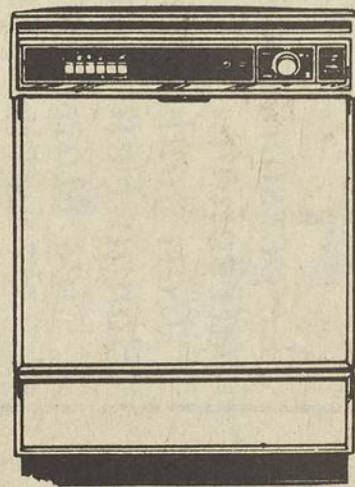


Spéciaux Fête des Mères

ENSEMBLE DE CUISINE
5 pièces



\$399.



**SPÉCIAL FÊTE
DES MÈRES**

LAVE-
VAISSELLE

\$399.

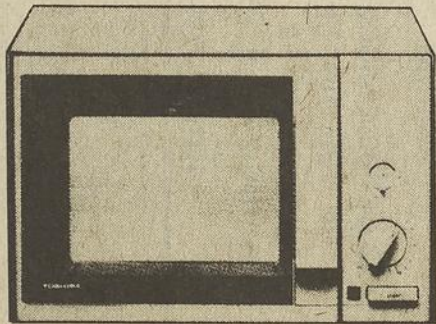
ENCASTRÉ

**SYSTEME
DE
SON**



\$299.

FOUR TOSHIBA



Cours de
cuisson
gratuit tous
les mois
pour nos
clients.

Modèle ER-563

\$399.

CHAISE EN BOIS FRANC

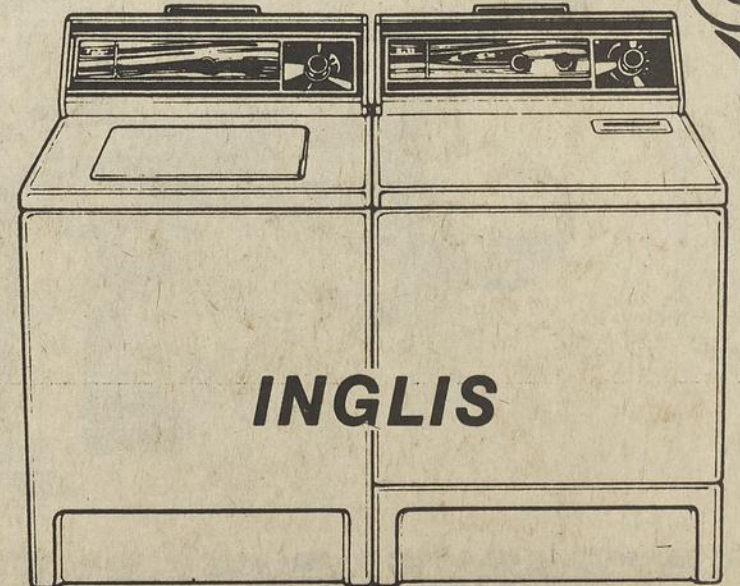
SALON MODULAIRE



Futuriste

\$399.

RADIO-CASSETTE



INGLIS

PRIX SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES
TV NOIR et BLANC

Modèle ER-563
\$399.

CHAISE EN BOIS FRANC



(coussins
choix
de
couleurs)

\$79.
2 pour **\$150.**

\$399.

RADIO-CASSETTE

Portative
TOSHIBA

AM-FM, Stéréo
RT 100S

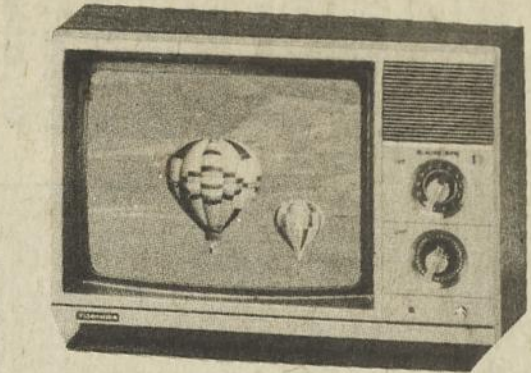
Rég: \$229.



\$129.

SPÉCIAL

TV NOIR et BLANC



12 pouces

\$99.

PRIX SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES

**SUR
PRÉSENTATION
DE CE
COUPON**

\$5⁰⁰

OU 2% DE VOS ACHATS

BANQUE ANTIINFLATION



\$5⁰⁰

OU 2% DE VOS ACHATS

DÉCOUPEZ DE COUPON

**EN PLUS
DE NOS
PRIX NO 1
ANTI-
INFLATION**

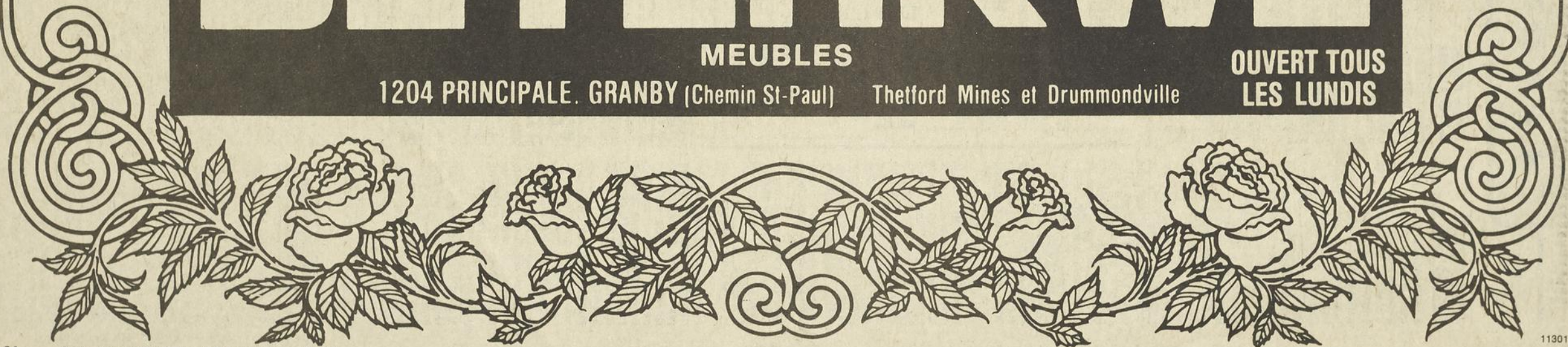
SETLAKWE

MEUBLES

1204 PRINCIPALE. GRANBY (Chemin St-Paul)

Thetford Mines et Drummondville

OUVERT TOUS
LES LUNDIS



201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

4 LOGEMENTS de 5 1/2 pces, avec garage, situé au 166 Décelles coin Ste-Rose. Pas d'agent. Prix: \$98,000. Tél: 1-678-2527.

AUBAINE! Waterloo: belle propriété de 9 pces, grand terrain au bord de l'eau. A sacrifier pour les hypothèques. Libre imm. 1-477-6181.

BUNGALOW 5 1/2 pces, brique, sous-sol 3/4 fini, terrain 8,500 pi.ca., piscine 24', remise, Au 386 St-Viateur. Prix: \$46,000. 378-7840.

BUNGALOW colonial 5 1/2 pces, construction 1978, 28x40, avec garage brique, sous-sol semi-fini. Terrain 40,500 pi.ca. Canton Granby. Prix \$51,000. Tél. 379-5436

COWANSVILLE: grande maison 5 ch.c. 2 salles bain, 2 foyers, endroit retiré près polyvalente, grand terrain de 47,387 pi.ca. boisé, ruisseau, terrain jeux, piscine hors-terre 15x41', 2 dépendances. Prix \$62,500 à discuter. Inf. 263-4442 ou 263-0424

FARNHAM: propriété à 635 Ménard, 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage double. Cause de vente: décès. Pour inf. 514-293-4491 ou 514-293-4455

GRANDE MAISON 28x50, plus abri d'auto, brique et aluminium, 5 1/2 pces, 2 ch. de bain, plancher bois franc, foyer dans salon, terrain 60,000 pi.ca., à 5 milles du centre-ville, taxes: \$325. par année. Prix: \$49,000. Pas d'agent. 378-0920.

MAISON neuve, 3 c.c., 2 ch. de bain, buanderie, cuisinette, salle à diner, sous-sol semi-fini, base pour foyer, 11 1/2% — 3 ans, seulement \$475 par mois, tout compris. Comptant demandé \$5,000. Robiac Construction Ltée 534-3038.

MAISON NEUVE A VENDRE

Prix à partir de \$36,500, terrain inclus. Rampe et armoires en chêne. Affiliée au plan de garantie des maisons neuves, corvée habitation. Subv. Fed. jusqu'au 30 avril. Inf. CONSTRUCTION GEORGES LANDRY INC. 372-0382

MAISON NEUVE style québécois, avec garage, 5 pièces, foyer, cheminée au sous-sol, armoires en chêne, terrain 22,000 pi.ca., taxes minimales, éligibles aux subventions fédérale et provinciale. Située au DOMAINE ACROTÈRE. 378-3951 ou 372-6034.

MAISON Unifamiliale, 1981, terrain paysagé, garage, foyer, près Galeries Granby, sans commission. 378-3683.

PLACEMENT J.E.M. INC. Nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à 372-1330 (de 9h. à midi).

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

CAMPER motorisé 21 pi. "Chevrolet" 350, avec air clim., cruise control, eau chaude, douche, réfrig. (3 gaz, élect. 12 volts), ant. TV-couleur, radio am-fm cassette, 4 haut-parleurs, réserv. 40 gals d'eau, 35 gals réserv. septique, radio CB, réserv. gaz 40 gals, air climatisé élect. Couche 6 adultes. Beaucoup d'autres items. Tél. 372-4680

MAISON mobile 14x68, située au Parc Carrousel à Bromont, poêle combustion lente compris, grand terrain 80x100, accès au lac, prix: discutable. 534-3246.

MAISON MOBILE 14x68, terrain loué, \$17,500. Tél: 378-7192.

208 TERRAINS A VENDRE

CONSTRUISEZ A VOTRE GOUT! dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, situé au Domaine Acrotère à l'extrémité sud de la rue Léger. Prix et conditions à discuter selon vos convenances. Tél. 378-3472 ou 372-6034

TERRAIN boisé dans la montagne de St-Paul, dézonné, 70,000 pi.ca. \$0.14 le pi. Tél. 378-0148 ou 379-9159

TERRAINS à vendre pour bungalows rue Maisonneuve et Comeau. Tél. 378-3325

TERRAINS disponibles, 80x100, taxes minimales, faites vite. Robiac Construction. 534-3038.

TERRAINS A VENDRE

Rue Lemieux à Granby. Développement pour maisons mobiles et terrains commerciaux, route 112.

PRIX AVANTAGEUX ET POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT.

S'ADRESSER A: CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSARE
TÉL: 469-3161

PC-14738

209 FERMES A VENDRE

45 ACRES, vieille grange, boisée 90%, ruisseau, près mont Orford, 10 minutes de l'autoroute, \$16,000. Tél. 1-819-566-2262 ou 565-7347

225 OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL! Gagnez \$450. à \$900. par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Inf: 1-800-361-6614.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés. Centre-ville. \$135 et plus. S'ad. 255 Ave. Parc, tél. 372-4121

2 1/2 meublés, eau chaude fournie, sera rénové à neuf début juin, prix \$155. Libre immédiatement. 378-2484.

2 1/2 PCES. meublés chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Rue Montagne ou Cowie (coin Clarence), \$225. Tél. 375-5025 ou 378-8717

3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, 94 St-Urbain. 2 1/2 à 31 Centre, libre immédiatement, 1er mai et 15 mai. Tél. 372-2173

3 1/2 meublés, chauffés, eau chaude fournie, près Galeries et centre-ville. 378-1997 ou 378-1227

3 1/2, MEUBLÉ NEUF Bourget coin Fréchette Rez-chaussé \$235. Tél. 375-5025 ou 378-9717

3 1/2, meublés ou semi-meublés — App. et meuble neufs de 1982. Service lav.-séch., libre imm., 12 Fournier. 378-7813

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. à sous-louer, 3 1/2 pces, meublés. Libre immédiatement. Tél. 372-2193

APP. 1 pce, pour homme, meublés, poêle et réfrigérateur, stationnement, 329 boul. Boivin. 372-0406

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pces, meublés, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, buanderie, stationnement. Pour personnes tranquilles et honnêtes. Pas d'enfant ni d'animaux. Libre immédiatement. Tél. 378-7434

APP. 2 1/2, 3 1/2 pces, meublés, éclairés, chauffés. Libres immédiatement. 378-1486.

APP. 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, libre immédiatement. Rue St-Hubert. Inf. 378-8251

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, stationnement et galerie privés, laveuse-sécheuse, câble TV, piscine extérieure, aspirateur central. Endroit propre et tranquille. Libre immédiatement, \$350 par mois. Inf. 375-1395 entre 9h et 17h. A 443 Cowie coin Albert.

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, situé 1130 Simonds Sud, libre immédiatement. 378-3979.

APP. 3 1/2, meublés et 4 1/2-5 1/2, non meublés. Situés rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177.

APP. 3 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, meubles Colonial, accès lav.-séch., grand stat. Libre imméd. 378-7874 ou 372-6034.

APP. 3 1/2, meublés, système chauff. élect., 2e étage, à 191 Cowie, libre 1er mai. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 3 1/2, situé rue Evangéline, près des Galeries Granby, meublés, chauffés, éclairés, système balayeuse centrale, balcon, prise pour auto, \$290 et \$310 par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 4 1/2 pces, meublés et un 4 1/2 pces non meublés, 3 1/2 pces meublés. Tél. 378-8690 ou 378-7969

COWANSVILLE: 2 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, libre 1er mai, \$155 par mois. 263-4382, 372-7678 ou 372-0988

LIBRE IMMEDIATEMENT: 2 1/2 pces, meublés, repeint, eau chaude fournie, remise, salle lavage. Rue Elgin. AUS-SI: 2 1/2 et 3 1/2, pour juillet. Tél. 372-1378

LIBRE IMMEDIATEMENT: App. 2 1/2, meublés à neuf, tout rénové à neuf, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, situé 62-1, St-Charles nord. 372-4171.

RUE CENTRE: 3 1/2 pces, meublés, chauffés, eau chaude fournie, \$260 par mois, libre immédiatement. Tél. 372-8759.

244 LOGEMENTS A LOUER

\$25 DE RISTOUNE vous est payée chaque mois. Grand 5 1/2 moderne, tapis m.àm. porte-patio, câble TV, rangement, déneigement, grand espace paysagé, quartier résidentiel de Granby. Tél. 534-2729

3 1/2 à \$265.
4 1/2 à \$310.
5 1/2 à \$350.

AU BOIS CHATEL 320 SIMONDS SUD Mai-Juin-Juillet

Insonorisés, plancher de béton, grands logements et balcon 12x5, prise pour lave-vaisselle, intercom, balayeuse centrale, vaste terrain aménagé, piscine extérieure, grand stationnement. Excellent site près des Galeries. Tél. 378-7434

241 APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2, situé rue Drummond, libre 1er juillet; 4 1/2, 5 1/2, situés Denison O., eau chaude fournie, système d'intercom, porte patio, déneigement, libre 1er Juin et 1er Juillet. Aussi 4 1/2, situés rue Reynolds. 378-8557 après 4H. p.m.

3 1/2-4 1/2-5 1/2
MEUBLÉS OU NON
Près du centre d'achats et du parc industriel; grand terrassement; piscine extérieure; balançoires pour enfants; système d'intercom; service de conciergerie.
S'adresser: 328 SIMONDS SUD, app. 207, GRANBY.
Tél. 372-5023

82 FOURNIER GRANDS LOGEMENTS (Près des Galeries)

3 1/2-4 1/2-5 1/2
A partir de \$290.
Planchers béton, armoires en chêne, aspirateur central, espace rangement. Libre immédiatement, mai-juin-juillet
Tél. 372-2474

BOUL. FORTIN: grand 5 1/2 pces, chauffage élect. Dans immeuble de 6 logis. \$310 par mois, libre 1er juillet. Tél. 372-8759

COWANSVILLE: logis 4 1/2 pces, non meublés, très propre, dans propriété de 6 logis. Libre immédiatement. Situé 159 Brown. Tél. 378-3951

GRAND 4 1/2 moderne, près Galeries, libre immédiatement et 1er juillet. L'avant-midi 378-3406 ou 378-5121

GRANDS 4 1/2 NEUFS, dans bloc 6 logis, \$310. par mois, lave-vaisselle inclus; 725 Maisonneuve, libre; 412 Belcourt, 1er juillet. 372-3425.

LIBRE 1er juillet, 5 1/2, \$330. très propre, tapis mur à mur, 1110 Simond Sud, mois de juillet gratuit. 378-8304 après 3 hrs.

LIBRE IMMEDIATEMENT ou en juin et juillet, 4 1/2 pces, (bloc 6 logis) très propre, porte-patio, foyer, rue Reynolds. Tél. 372-1378

LIBRES immédiatement et 1er juillet: Beaux 4 1/2 pces, eau chaude fournie, grand stationnement, porte-patio. A 209 roulx. \$270 par mois. Tél. 372-6667 ou 375-4425

LIBRES immédiatement grand 5 1/2, au 3e, repeint au complet, situé 123 boul. Fortin, \$350; Aussi 4 1/2, au 120 boul. Leclerc, \$290; Au 1er juillet, 3 1/2 à partir de \$230; 4 1/2 à partir de \$250 à \$300; 5 1/2 à partir de \$310 à \$350. Tél. 372-0382

LOGIS 3 1/2 à 133 Drummond, libre 1er juillet. AUSSI 4 1/2 pces, à 12 Penelle, Roxton Pond, libre 1er mai. Tél. 372-2173

LOGIS 3 1/2, meublés, situés près des Galeries de Granby. Tél. 378-8903.

LOGIS 3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS, NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS
Construction récente, intercom, tapis, antenne TV, taxes incluses. Tél. 378-3050

LOGIS 4 1/2 pièces, eau chaude fournie. Situé rue Bourgeois et Boulevard Fortin. Téléphone: 378-1486.

LOGIS 4 1/2 pces, dans bloc neuf, toutes taxes payées, service de conciergerie, situés 197 et 205 Belcourt, \$320. par mois. 378-9059 ou 372-9743.

LOGIS 4 1/2 pces, dans un bas, chauffage élect., libre 1er juillet, \$250. par mois. 378-5681.

LOGIS 4 1/2 pces, avec garage, chauffage élect. \$250 par mois. Tél. 375-3704 avant 2h p.m.

LOGIS 5 1/2 pces, rue Cowie, libre 1er juin. Tél. 378-4919

241 APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2, près des Galeries Granby, tapis, inst. lav.-séch., balcon, libre juin et juillet, \$310. S'ad: 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Rue Fatima. Tél. 378-1997 ou 378-1227

LOGIS dans un bas, un 3 1/2 à 147-1 St-Georges, \$235; Un 4 1/2 à 143 St-Georges à \$270. Tél. 372-2678

LOGIS DE LUXE
3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. Inf. 372-2824 ou 539-0379

NOUVEAU - NOUVEAU!
AU 162 FOURNIER
3 1/2 MEUBLÉ OU NON
4 1/2-5 1/2 PCES
Mai-Juin-Juillet
AU 53 FOURNIER 5 1/2 neuf, libre immédiatement
A visiter 7 jours par semaine.
Tél: 375-4397 ou 378-2344.
Inf: 54 Fournier app.6

POUR 1er JUILLET
Nouvelle construction
68 FOURNIER
Seront prêts pour 1er juillet.
4 1/2 dans bloc de 6 logis.
Tél. 372-6157

PRES LAC BOIVIN, LOGIS NEUFS: 5 1/2 libre 1er juillet; 3 pièces centre-ville, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, libre 1er juillet; 4 1/2 et 5 1/2 libres, dans bloc en béton.

LOCAL à 129 Principale, 9x16, sous-sol 8x12.
Tél. 372-7129

TRES BEAU 5 1/2 pces, construction neuve, 1er plancher, secteur Les Galeries, libre 1er juillet. Inf. NORBERT PARENT, Ent. en Const. 378-1389

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL à louer, situé 3 rue Centre, éclairés et chauffés. Tél. 372-2838

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur fournis, chauffée, éclairée, entrée privée, endroit tranquille, bien situé rue Déragon, \$28 par semaine. Inf. 372-9892

RUE ST-ANTOINE NORD: 1 pce meublée, chauffée, éclairée, chambre bain semi-privée, \$135 par mois.
Tél. 372-8759

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées ou autres. Très bonne nourriture, bon chez-soi. Tél. 375-2396

PRENDRAIS personnes âgées en pension. Très bons soins et bonne nourriture, place tranquille. Si intéressé seulement. 375-7924.

253 CHALETS A LOUER

A BROMONT chalet suisse meublés, foyer, tranquillité, espace, nature, saison ou année. 372-8147 matin, soir.

257 DEMANDE A LOUER

RESTAURANT "L'Assiette Italienne" à Sutton, cherche petit restaurant à louer à Cowansville. Tél. 538-3113

263 PERDU TROUVE

RETRouvÉE paire de lunettes d'enfant (double foyer) au parc Jean-Talon, mardi passé. Tél. 372-0707

265 ANIMAUX A VENDRE

TRUITES D'ENSEMENCEMENT
Mouchetées de 6" à 9", pour commandes et informations: François Rainville, Bedford, Tél. 248-2045

271 DIVERS A VENDRE

MEUBLES USAGÉS: MOBILIER de cuisine, de salon, de chambre; bureaux, etc. S'ad: 346 Racine, Granby. 372-3846 ou 375-2393.

MEUBLES USAGÉS: sofa 2 mcx, imprimé, colonial; réfrigérateur 12 pi.ca.; cuisinière 30"; lave-vaisselle portative. Tous blancs. S'ad. 209 Normand, Cowansville, 8h à 6h.

MOBILIER de salon, avec 2 tables. Mobilier de cuisine, style moderne. 378-2384.

MOBILIER de cuisine, 7 pces; radio tourne-disque meuble; bahut, fauteuil; lampes sur pied; et de table; hotte; petite table; berceau; malles; livres; cadres; disques; horloge électrique; bicyclette 20 pces; plusieurs autres articles. 372-7738.

MOBILIER de salon, et de cuisine; bureaux. Chaloupe 12 pi., en fibre de verre, \$300. Chiots Berger Allemand, âgés de 3 mois. 469-3907 (St-Césaire).

ROI DES AUBAINES

Vente et Achat MEUBLES USAGÉS
Poêles, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses, etc... Prix défiant toute compétition. Spéciaux toutes les semaines. Près du Pavillon du détour, chemin Roxton Pond. 372-8585 ou 378-9278.

ROULOTTE "Citation", 17 pi., 6 places. Bicyclette 10 vitesses, "Speedo". Garde-robe portatif avec miroir, 36x65. Mobilier de cuisine. 263-4282.

TELEVISEURS couleurs et noir et blanc, usagés de toutes les marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-7273.

TERRE NOIRE de très bonne qualité, pour jardin et parterre, livrée au petit ou gros camion. Inf. ANDRE LACOSTE, Paysagiste, 372-2744

TV A LOUER: à compter de \$10 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUS-SI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. Tél. 378-4153

SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

LONGE DE BOEUF A-1

comprend: T-bone, Steak surlonge, filet mignon

6³⁷ kg 2⁸⁹ lb

LONGE DE LARD

3⁹⁵ kg 1⁷⁹ lb

POULET UTILITÉ

(caisse de 6 poulets)
2.5 Kg et plus

2¹⁸ kg 99^c lb

(15082)

ABATTOIR DUCHARME

110 Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

271 DIVERS A VENDRE

FOIN à vendre de très bonne qualité, séché par ventilateur à foin. 819-849-3235.

272 NOUVELETTES

Nous vous invitons à regarder "TOUTE LA BIBLE EN PARLE" au Canal 11 du réseau communautaire, tous les mardis à 19h.30 heures.

PC-8142

273 MACHINERIE A VENDRE

EQUIPEMENT ET MACHINERIE DE FERME: presse à foin New Holland, no. 68; faneur, râteau soleil, roulettes tractantes; monte-balles avec moteur; moulin à faucher; génératrice Onan, 15 kw; 2 voitures 4 roues, env. 18'; bulk tank, équipement de traveuse et compresseur; banc de scie; aussi foin. Laisserais à bas prix. Et bois de grange et poutres. 372-4323.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS ameublement complet ou en partie, failites, antiquités, etc... Payons comptant. Tél. 378-9144

ACHETERAIS bicycles usagés de toutes sortes. Tél. 372-8250

ACHETERAIS cèdres pour haies, en grosse quantité. Tél. 469-4378

ACHETONS ménage complet, articles de ferme, articles d'hangar, antiquités. EN-GAN TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS. Réjean Lehoux, encanteur, 263-3180

302 TRAVAIL DEMANDE

DISQUE JOCKEY offre ses services à temps partiel. J'ai de bonnes connaissances dans le rock, le rétro, danse gumbis et le disco. Je peux fournir mes disques. Demandez Yves 378-0411.

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves: 469-3144

343 SERVICES DIVERS

DECAPAGE DE MEUBLES de tout genre, finition, rembourrage. MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

DECAPAGE et FINITION de meubles, 8 ans d'expérience. Traitement spécial pour antiquités. Prix raisonnable. Daniel Chartier, tél. 539-1105

TRANSPORT de sable, gravier, terre à parterre, concassé. YVES AMIRAULT, 28 rue Tétro, Granby, 378-0436

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA CB 125, 1978, \$400. Tél: 378-6797.

HONDA CB-650, 1982, 2,500km, prix à discuter. Après 6h à 378-0678

MOTO 3 roues Yamaha 175cc, 1982, en parfaite condition. \$1,000. Tél. 469-2850

MOTO Kawasaki 440 LTD, 1982, très propre, 2,100km, \$1,600. Tél. 372-0595 ou 378-3770

MOTO Yamaha 1979, 250 Enduro. Tél. 375-7355

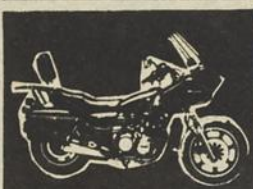
SIDE-CAR noir Jawa, 1980, très propre. Tél. 549-4213

370 AUTOS A VENDRE

4 ROUES mags, pneus neufs radiaux, Toyo, 12 po., un 'store' vitre arrière, de Honda Civic, prix à discuter. 378-6461 après 5H. p.m.

NOVA SS, 1975, 350, 4 vitesses. Tél. 375-7355

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS



YAMAHA
ou ça
SPORT LS

Vente - Service
1183 Principale
(Chemin St-Paul)
378-5511

I-19516

370 AUTOS A VENDRE

CAMARO LT, 1973, 350, double exace, 4 mags, intérieur propre, transm. radiateur neufs. Modèle rare, auto solide, \$1,000 discutable. 372-2691

CHEVROLET Caprice 1975, 2 portes, toit vinyle, 62,000 milles, 4 Michelin, aucune rouille, très bonne condition. Après 4h seulement à 372-3500

CORVETTE Edition spécial 1982, seulement 16,000 km, couleur champagne, une seule à Granby. Téléphonez Antonio Gagnon 378-4659 jour seulement. Prendre rendez-vous pour le soir.

DODGE Aspen RT, 1977, 49,000 milles, couleur noir, stapper rouge, très propre, et en bonne condition, 4 pneus neufs, P.B., P.S., radio Am-Fm, prix à discuter. 293-5934.

DODGE Colt 1982, 19,000km, 4 vitesses, 2 portes, \$5,500. Tél. 469-2791

370 AUTOS A VENDRE

RABBIT 1980, au gaz, 4 portes, de luxe, 70,000km, avec garantie prolongée. Tél. 378-5013

SEVILLE élégante de Cadillac, 1980, 60,000 km. Téléphonez Antonio Gagnon 378-4659 jour seulement. Prendre rendez-vous pour le soir.

DODGE COLT, 1979, 4 cylindres, (sport), 5 vitesses, Am-Fm, environ 35,000 milles, très bien chaussé, \$2,950. 375-4045.

FORD Escort 1981, familial, 55,000km, standard, toit ouvrant, radio am-fm. Jour: 534-2071 soir: 534-2128

MERCURY Marquis 1974, 8 cyl. 400, 47,000 milles, mécanique et carrosserie en très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 378-8712

OLDSMOBILE Toronado 1979, 50,000km, très propre. S'ad. chez A.Y. Langevin, 293-3332 demandez André et soir 293-7035

PLYMOUTH HORIZON T.C. 3, automatique, 1979, moins de 22,000 milles, pneus Michelin, parfaite condition. S'adr: 563 Bourget, Granby.

•RABBIT '80 diesel, 5 vitesses, 4 portes, très propre.

•RABBIT '80, gaz, 5 vitesses, 2 portes, très propre. Garage Volkswagen Granby, Tél. 372-4763

OUVERTURE D'ENCAN A COMMISSION

DE MEUBLES MODERNES ET ANTIQUES

Commençant mardi soir le 3 mai 1983 à 7h. p.m. ainsi qu'à tous les mardis soirs suivants à la SALLE D'ENCAN, 247 rue Granby à BROMONT.

SERONT VENDUS: Mobiliers de chambre à coucher; réfrigérateur; poêle élect; chaises droites et bercantes; bureau; meubles de tous genres; vaisselle; couvertures; bibelots; etc. etc.

ANTIQUITES: Armoires; chaises droites et bercantes; bureaux; fauteuils; vaisselle; cruches; meubles assortis; etc. Outils de jardin et d'ouvrier et aussi une foule d'autres articles: meubles et autres. Aussi si vous êtes intéressés à faire vendre meubles, vaisselle et tout autre article, veuillez appeler auparavant. Nous acceptons seulement des meubles et autres articles en bonne condition.

Pour informations adressez-vous avec confiance à: JEAN-GUY GELINEAU Encanteur Licencé 247 rue Granby, BROMONT. Tél: 534-2414

PC14736

Les faits d'hier

Principaux anniversaires historiques:

1979 — Le parti conservateur de Mme Margaret Thatcher sort vainqueur des élections britanniques.

1926 — Une grève générale paralyse toute la Grande-Bretagne.

1859 — La France déclare la guerre à l'Australie.

1814 — Le roi Louis XVIII rentre à Paris après la victoire des troupes alliées sur l'armée de Napoléon.

1494 — Christophe Colomb découvre l'île de la Jamaïque.

Ils sont nés un 3 mai:

— L'homme politique et philosophe italien Nicolo Machiavel (1469-1527).

— L'ancien premier ministre israélien Golda Meir (1898-1978).

— Le boxeur américain Sugar Ray Robinson (1920-).

— Le chanteur américain James Brown (55 ans).

LA COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

BUREAU D'ADMINISTRATION
112, rue John
Cowansville, Qué. J2K 1X2
Tél.: (514) 263-5555

APPEL D'OFFRES 830518

POUR FOURNITURES SCOLAIRES 1983-1984

La Commission Scolaire Davignon recevra jusqu'à 15:00 heures le 18 mai 1983, au 112 rue John à Cowansville, des offres sous enveloppes scellées.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin et retournera celui-ci dans l'enveloppe pré-adressée et fournie par la commission scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les formulés de soumission à compter du 27 avril 1983 auprès de M. Jean-Paul Sirois, directeur des ressources matérielles, 112 rue John à Cowansville, entre 8:00 heures et 16:30 heures au numéro de téléphone suivant: 263-5559.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres qui aura lieu à 15:00 heures, le 18 mai 1983, au 112 rue John, à Cowansville.

La Commission Scolaire Davignon ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Fernand Barsalou,
Directeur Général.

Cowansville, le 27 avril 1983.
PC-11365

Vente par shérif
AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.

Bedford
Fieri Facias de Terris
Cour supérieure — District de Bedford
No 460-05-000392-824

BANQUE DE MONTREAL, corps politique dûment constitué, ayant son siège social au 129, rue Saint-Jacques ouest, Montréal, et un bureau au 5140, rue Foster, Waterloo, district de Bedford, partie demanderesse, contre KEITH LEMAIRE & EVELYN LEMAIRE, tous deux domiciliés R.R. 2 à Foster, district de Bedford, partie défenderesse, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Brome, Knowlton, district de Bedford, mis en cause.

"Un immeuble constitué de parties des lots numéros cent quarante-six, cent quarante-sept, cent cinquante et cent cinquante et un (ptie 146, ptie 147, ptie 150 et ptie 151) sur le plan officiel et dans le livre de renvoi du canton de Bolton, division d'enregistrement de Brome, municipalité de Bolton-Ouest, et décrit comme suit:

a) Une partie du lot 146, de configuration triangulaire, bornée au nord-ouest par l'emprise de la voie ferrée de la compagnie Canadienne Pacifique (1889), au sud par le lot 150 et au sud-est par le lot 147. Cette partie de lot mesure deux cents pieds (200 pi) sur la limite nord-ouest, cent quarante-six pieds (146 pi) sur sa limite sud, et quatre-vingt-deux pieds (82 pi) sur sa limite sud-est. Elle a une superficie de cinq mille trois cent six pieds carrés (5 306 pi²), mesures anglaises.

b) Une partie du lot 147, de configuration irrégulière, bornée au nord-ouest par le lot 146 et par l'emprise de la voie ferrée de la compagnie Canadienne Pacifique (1889), au sud par le lot 151 et à l'est par le lot 148. Cette partie de lot mesure quatre-vingt-deux pieds (82 pi) et neuf cent treize pieds (913 pi) sur ses limites nord-ouest, huit cent cinquante-six pieds et trois dixièmes (856,3 pi) sur sa limite sud, et quatre cent quatre-vingt-treize pieds et cinq dixièmes (493,5 pi) sur sa limite est. Elle a une superficie de cinq acres et quatorze centièmes (5,14 ac).

c) Une partie du lot 150, de configuration irrégulière, bornée au nord par le lot 146, au nord-ouest par l'emprise de la voie ferrée de la compagnie Canadienne Pacifique (1889), au sud-est par le lot 151 et à l'ouest par une partie du lot 150. Cette partie de lot mesure cent quarante-six pieds (146 pi) sur sa limite nord, cent quatre-vingt-quinze pieds et soixante-treize centièmes (195,73) sur sa limite nord-ouest, huit cent quarante-six pieds et cinquante et un centième (846,51 pi) sur sa limite sud-est, et six cent quatre-vingt-huit pieds et soixante-trois centièmes (688,63 pi.) sur sa limite ouest. Elle a une superficie de cent seize mille deux cents pieds carrés (116,200 pi²), mesures anglaises.

d) Une partie du lot 151, de configuration irrégulière, bornée au nord par le lot 147, au sud par l'emprise de la voie publique (ptie 151), à l'est par le lot 154, à l'ouest par une autre partie du lot 151 et au nord-ouest par le lot 150. Cette partie de lot mesure huit cent cinquante-six pieds et trois dixièmes (856,3 pi) sur sa limite nord, trois cent trente-quatre pieds et neuf dixièmes (334,9 pi) et neuf cent trente-six pieds et cinq dixièmes (936,5 pi.) sur ses limites sud, neuf cent trente-neuf pieds et huit dixièmes (939,8 pi.) sur sa limite est, deux cent trente et un pieds et six dixièmes (231,6 pi.) sur sa limite ouest et huit cent quarante-six pieds et cinquante et un centièmes (846,51 pi.) sur sa limite nord-ouest. Elle a une superficie de vingt-quatre acres et vingt-neuf centièmes (24,29 ac).

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 12 126,75 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle, soit 3,45, par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, chap. 71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Brome, chemin Saint-Paul, Knowlton, le MERCREDI HUITIEME jour de JUIN 1983, à QUATORZE heures.

Le shérif,
P.-E. Bélisle.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Cowansville, le 24 mars 1983.
PC-11366 28196-0

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE ST-ANGE-GARDIEN

APPEL D'OFFRES

Des soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription "Appel d'offres 76-83" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 15h00 le 24 mai 1983 pour être ouvertes le même jour à 20h30.

OBJET
Vente d'une partie du lot numéro QUARANTE-SEPT (Pte 47) du cadastre du Village de Canrobert, division d'enregistrement de Rouville, bornée vers le Nord par la rue de la Gare, vers l'Est par la rue Principale, vers le Sud et l'Ouest par d'autres parties dudit lot numéro 47.

Mesurant ladite partie, soixante pieds et un centième (60,01') dans sa ligne Nord, soixante-neuf pieds (69') dans sa ligne Est, soixante pieds (60') dans sa ligne Sud, et soixante-sept pieds et sept dixièmes (67,7') dans sa ligne Ouest. Mesures anglaises. Superficie de quatre mille cent un pieds carrés (4,101 pi. ca.). Avec bâtisse, Hôtel de Ville, munie d'une voûte, dessus érigée (252 rue Principale, L'Ange-Gardien de Rouville), ayant une superficie de neuf cent pieds carrés (900 pi. ca.).

CONDITIONS

1. — Toute soumission pour être valide, devra être accompagnée d'un chèque visé payable à la Corporation Municipale de la Paroisse St-Ange-Gardien pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

2. — Dès l'acceptation d'une soumission, les chèques de dépôt (10%) seront retournés aux soumissionnaires, sauf au soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée.

3. — Si le soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée n'achète pas l'immeuble ci-dessus désigné, son chèque de dépôt sera confisqué et deviendra propriété de la Corporation Municipale de la Paroisse St-Ange-Gardien.

4. — La vente est sujette aux servitudes actives et passives, apparentes ou occultes pouvant grever ledit immeuble.

5. — L'acquéreur devra s'engager à ne pas exiger du vendeur aucun titre ou certificat de recherches autres que ceux présentement en possession de ce dernier.

6. — La Corporation Municipale de la Paroisse St-Ange-Gardien ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et n'assumera aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

Le Secrétaire-trésorier,
J.M. Marchand
252, rue Principale,
L'Ange-Gardien de Rouville, QC.
JOE 1EO
Tél.: (514) 293-7575
Date: 6 avril 1983

PC11480



BROMONT

BUREAU DU GREFFIER
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROMONT
MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES

CAMIONNETTE — MODELE 1983

DES SOUMISSIONS DANS DES ENVELOPPES SCÉLÉES SERONT RECUES AU BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRESORIER, JUSQU'AU:

MERCREDI 11 MAI 1983 15:30 HEURES
POUR ÊTRE OUVERTES LE JOUR MEME ET A LA MEME HEURE, AU BUREAU DE L'HOTEL DE VILLE, 89 BOULEVARD BROMONT A BROMONT.

SPECIFICATIONS D'ACHAT

Camionnette 4x2, 1/2 tonne renforcée (Heavy Duty); cabine régulière: chauffage intérieur, radio AM, plafonnier type régulier, siège pleine largeur en vinyle, cendrier, allume-cigarette. Caisse 2.4 m. min., côtés unis. Suspension conçue pour le PTM du véhicule: 2700 kg min. CU: 1100 kg min. Empattement 3.32 m. min. Moteur / essence: 6 cyl., 4 l. min. Transmission automatique à sélecteur. Différentiel régulier. Réservoir / essence: 68 L. min. Direction assistée. Pneus: 5 radiaux sans chambre à air, tous de même dimension, conformes au PTM (M.G.W.) avec 5 jantes identiques, avant: pneus d'été, arrière et roue de secours: pneus d'hiver. Amortisseurs de chocs: haute capacité à l'avant et à l'arrière. Alternateur: 60 ampères. Batterie: haute capacité sans entretien. Chauffe-moteur: 750 watts, 115 volts, type à immersion avec câble et fiche. Rétroviseurs: 1 intérieur, 1 grand miroir de chaque côté. Pare-chocs: avant: régulier chromé. Arrière: type marche-pied, peint, antidérapant. Couleur sera précisée sur le bon de commande.

La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À BROMONT CE 25ième JOUR D'AVRIL-1983.

Suzie Beauregard,
Secrétaire-trésorier

PC-11367

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-8637
Bureau également le soir sur rendez-vous

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGREES

74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347, C.P. 356

G.D. Dallaire CA
J.P. Picotte CA
L.J. Alain CA
Y. Brodeur CA
Y. Racine CA
L. Dextradeur CA
M. Gariépy CA
S. Dutil CA
J. Fregeau CA
A. Charpentier CA
A. Desautels CA
CONSEIL

PC-122

Trudeau: deux propos sur la politique militariste

OTTAWA (PC) — L'ancien ministre néo-démocrate Ed Broadbent. Le chef du Nouveau Parti démocratique a pressé le gouvernement libéral de clarifier sa position concernant l'appui aux Etats-Unis, pour ce qui est de son interventionnisme en Amérique centrale, plus précisément au Nicaragua.

M. Broadbent a dénoncé le fait qu'à la suite de sa visite à Washington la semaine dernière, le premier ministre a déclaré à Ottawa que le Canada s'opposait à ce qu'un tiers s'immisce dans les affaires internes d'un pays, y compris les Etats-Unis. Pourtant, soutient M.

Broadbent, ce n'est pas ce qu'il a laissé entendre au président Reagan, avec qui il s'est entretenu de la situation politique en Amérique centrale. M. Trudeau a pour sa part justifié: "Je crois que j'ai obtenu l'appui du président des Etats-Unis quand j'ai réitéré la position

du Canada, qui veut que ce qui survient dans un pays ne regarde que lui." Mais quand un pays "commence à exporter sa révolution autour de lui, nous nous inquiétons", a précisé le premier ministre à la Chambre des Communes. Il a ajouté qu'à son

avis, tout pays dispose du libre-choix de son système politique, y compris un système communiste, "mais lorsque cette société exporte ses conflits politiques, c'est une autre histoire". Le premier ministre a par la suite critiqué le NPD qui, prétend-il, suppose que parce que

le Canada appuie les Etats-Unis sur certains points, il l'approuve sur tous les points. Comme le NPD, a-t-il mentionné, "nous croyons que les Etats-Unis agissent bien dans certains cas, mais il y a certaines interventions auxquelles nous n'accordons pas notre aval".

Un ballon de Toronto

SHERBROOKE

(PC) — Deux enfants de Fleurimont, dans les Cantons de l'Est, ont reçu samedi dernier un message inhabituel de Jason Shirley, de l'école Blake Street, à Toronto. Le message, livré par voie aérienne... était un billet accroché à un ballon de baudruche.

Stéphane et Danny Roy, âgés respectivement de 11 et 7 ans, se trouvaient avec trois autres enfants dans un bois près de la maison paternelle, où ils voulaient montrer une piste de motoneige à leurs amis.

En entrant dans le bois, Stéphane a aperçu

un ballon accroché à une souche. Il a détaché la carte rose qui se trouvait attachée à une ficelle, tandis qu'un de ses amis, Royal Poulin, prenait possession du ballon.

M. Roy s'est étonné qu'une baudruche ait franchi une si longue distance en si peu de temps: il avait été lan-

cé la veille, le vendredi 29 avril.

La famille Roy a communiqué cette curieuse nouvelle, lundi, au quotidien La Tribune.

C'est ainsi que l'on a retrouvé le jeune Jason Shirley, 8 ans, en troisième année à l'école primaire Blake Street Junior, à Toronto.

— 21 —

Je me souviens encore de Paolo Noël. Il parlait... il parlait... il n'arrêtait pas. Et il avait tout un caractère. Des fois, pendant que nous faisons notre show, nous entendions des verres r'voler dans les loges. C'était Paolo qui faisait une crise de rage. Mais pas rancunier pour deux sous. Cinq minutes après, tout était oublié et il avait le sourire.



Un moment important dans la carrière des Jérolas: notre rencontre avec le célèbre animateur de la télévision Ed Sullivan.

Il y avait également Roger Doucet, qui n'avait pas trop de travail à ce moment-là. Il poussait une sorte de cri strident: "Ah..." pour se débloquent les cordes vocales ce qui faisait sursauter tout le monde. Par la suite, j'ai pris l'habitude de faire comme lui. Suzanne Lapointe commençait à se faire connaître. Elle riait tout le temps... sa bonne humeur faisait le bonheur de tout le monde. Monique Saintonge commençait également à présenter ses chansons, ainsi que Janine Gingras. Gaby Laplante, une des rares femmes à faire des imitations, remportait beaucoup de succès, et la Tyrolienne, Janine Lévesque, travaillait souvent comme maîtresse de cérémonie. Elle m'avait beaucoup aidé après le départ de Ray.

Dans le temps, les propriétaires de club calculaient les assistances et il s'agissait de battre les records. Mais quand Johnny Rougeau avait eu l'idée de nous présenter en grande vedette au

Mocambo avec ti-Gus et Ti-Mousse, ça avait été la folie, on refusait du monde. Pourtant, le Mocambo était le plus grand club de Montréal. Ça n'avait pas été un contrat facile à négocier, d'ailleurs.

Nous ne voulions pas passer après les gags de Ti-Gus et de Ti-Mousse, et si nous passions avant, nous n'étions plus les vedettes. Mais quand Rougeau voulait quelque chose...

C'était l'époque où Normand Knight faisait se pâmer les filles et, simultanément une "relève" moins américanisée commençait à faire parler d'elle. Je n'oublierai jamais la toute première fois que j'ai vu Gilles Vigneault. Il présentait son spectacle à la Porte Blanche, en haut de la Porte Saint-Jean. En le regardant, je me disais: "Mais il est tout simplement fascinant. Regardez-moi ces gestes. Et puis cette voix." Vigneault avait chanté Jack Monnoloy et j'étais emballé. Les gens n'y croyaient pas, pourtant. On disait: "Il serait mieux de rester professeur de mathématiques à l'Université Laval. Il y avait également les Scribes avec Jean Morin, et ils étaient drôles eux aussi.

Entretiens, nous continuions de figurer nos imitations et d'ajouter constamment à notre répertoire. Nous adorions nous moquer du maître de cérémonie et nous en faisons, en règle générale, une imitation assez cruelle. Ça faisait toujours un effet "boeuf" dans la salle. Nous avons même été jusqu'à imiter la voix du camelot qui criait en face du Casa Loma: "Montréal-Matin, achetez le Montréal-Matin." Sa voix ressemblait à celle de Mad Dog Vachon.

Ce que les gens aimaient le plus, je crois, c'étaient nos imitations des politiciens. Il suffisait qu'un client dans la salle lance un nom connu et, immédiatement, Jean en faisait une hallucinante imitation. Il était toujours vivement applaudi. Et il arrivait à faire tout cela, à

Jérôme Lemay
raconte

Les Jérolas
Les Éditions Québécois



brûle-pourpoint, à une minute d'avis seulement. Et nous ajoutions constamment à nos imitations. Il y a eu André Lejeune, Yves Montand, Pat Boone, le Père Gédéon, Ed Sullivan et, malgré tout, l'imitation que Jean faisait de Félix Leclerc était la meilleure, selon moi. Quant à moi, je me débrouillais pas mal en Gilles Vigneault, m'a-t-on dit.

L'imitation de Jen Roger était toujours très applaudie. Jean et moi "l'avions" assez bien et, un soir, que Jen était M.C., nous l'avons imité à tour de rôle. Ça faisait trois Jen Roger sur la scène, les gens hurlaient de rire dans la salle, et Jen plus que tout le monde. Quand il chantait, nous disions:

"Il l'a moins bien que nous autres. Et le "punch", le clou du spectacle a été, pendant longtemps, le Don't be cruel! d'Elvis Presley que Jean rendait très réaliste, mais en beaucoup plus fou. Il avait des déhanchements incroyables pendant que je jouais de la guitare et les gens adoraient cela. Je dois dire que nous avions autant de plaisir à travailler que les gens en avaient à nous regarder.

Le "Ed Sullivan show"

Un de mes bons souvenirs c'est celui de notre tout premier microsillon: Les Jérolas sont là. Ce fut très populaire, plus de 25 000 copies vendues, et je pense que c'était la toute première fois qu'on enregistrerait un disque "live" au Québec! Je ne pourrais le jurer cependant.

Cette même année, nous avons travaillé au Café de l'Est et je vous avoue que j'ai la nostalgie de ces énormes boîtes de l'époque. Au Café de l'Est, un voyeur avait percé un trou dans le mur qui donnait dans la loge des danseuses. Gilles Morneau, Jean et moi, nous nous rions l'oeil, je ne m'en cache pas. En fait, plus souvent qu'autrement, le show était meilleur dans les loges que sur la scène. Pendant longtemps, le patron s'est demandé pourquoi les artistes manquaient si souvent leur entrée en scène.

(A SUIVRE...)

Lamontagne mécontent

OTTAWA (CP) — Le ministre de la Défense, M. Gilles Lamontagne, a semblé réticent, lundi, à admettre que l'opposition pourrait avoir raison en ce qui concerne de supposés abus survenus dans le cadre du programme fédéral de création d'emplois, RELAIS.

Les députés de l'opposition ont accusé le gouvernement de gonfler les chiffres de création d'emplois, en congédiant des travailleurs temporaires à l'emploi de bases militaires des forces de l'aviation pour les remplacer par des travailleurs admissibles au programme.

Le ministre a précisé que le ministère de la

Défense a été obligé de faire certaines mises à pied au mois de mars à la suite de restrictions budgétaires, mais qu'il demanderait une enquête sur tous les nouveaux employés embauchés, afin de s'assurer qu'aucun d'eux n'exécute le même travail qu'un des employés congédiés, ainsi que le stipule le programme RELAIS.

Le ministre de l'Emploi, M. Lloyd Axworthy, responsable du programme, a également promis la tenue d'une enquête sur ces allégations, en niant toutefois que le ministre de la Défense ait pu agir de cette façon.

L'opposition n'a pas

été satisfaite des réponses reçues. Le critique en matière de défense, M. Alan McKinnon a allégué que le gouvernement serait capable de gonfler la création d'emplois, et que cela coûterait des millions en prestations d'assurance-chômage versées aux travailleurs mis à pied.

Le ministère de la Défense a reçu \$25 millions du programme RELAIS afin de créer 3.000 emplois temporaires parmi les civils.

Le Syndicat des employés de la défense nationale s'est plaint au début du mois que plus de 1000 personnes avaient perdu leur emploi au profit des nouveaux employés.

Machines à boules

Les jeunes crient à l'injustice

MONTREAL (PC) — Des milliers de jeunes Montréalais de moins de 18 ans qualifient d'injuste un règlement municipal qui leur interdit de jouer aux nombreux billards électroniques exploités par les "arcades" de la métropole.

Un groupe de propriétaires d'arcades, évidemment d'accord avec ces jeunes clients, a contesté le règlement jusqu'à la Cour suprême, en mars dernier, alléguant qu'il viole la Charte fédérale des droits.

La décision du tribunal n'est pas attendue avant septembre prochain et marquera le dernier échelon de la guerre juridique entreprise par les propriétaires depuis l'adoption du règlement, en 1977. La Cour supérieure du Québec avait validé le règlement en 1978, mais la Cour d'appel avait donné raison aux commerçants, en 1981.

Le règlement prévoit des amendes pouvant aller jusqu'à \$25 pour les jeunes clients. Les propriétaires qui les laissent pénétrer dans leurs établissements sont passibles d'une amende maximale de \$100.

Selon l'un des contestataires, Jack Lerner, la ville n'a pas le droit d'établir une discrimination sur l'âge des clients. Il déplore que le règlement confonde, en vertu d'une notion périmée, arcades de jeux vidéo et salles de billard mal famées.

Montréal abrite 70 arcades, qui offrent 1.500 jeux vidéo. La plupart des propriétaires montréalais d'arcades ignorent la présence des jeunes joueurs. Ceux-ci continuent à se masser dans les centres en dépit du règlement et des visites fréquentes de la police.

"Si je ne laisse pas jouer les enfants, ils pensent que je suis un monstre. Mais si je les laisse jouer, la police me harcèle", déclare Johnny Vogel, changeur dans une arcade du centre-ville.

Le sergent Denis Deslauriers, directeur d'une escouade d'aide à la jeunesse dans un poste de banlieue de la police de la CUM, estime que certains jeunes dépensent jusqu'à \$5 ou \$6 par jour dans les arcades.

"Ils doivent prendre l'argent quelque part.

Quelques uns volent des choses qu'ils revendent à des plus vieux", affirme le policier.

Plusieurs parents ont pris sur eux de dissuader leurs enfants de trop se frotter aux jeux électroniques.

Par exemple, un père de Saint-Léonard, en banlieue, a découvert que son fils de neuf ans pignait dans les fonds de la famille pour s'adonner à son passe-temps. Il s'est livré à un saccage en règle dans l'arcade fréquentée par le garçon et a détruit quatre machines. Il souffre d'une fracture du crâne, conséquence de la bagarre qui s'en est suivie.

Si les propriétaires d'arcades se répandent sur les qualités de leurs jeux, les psychologues pour enfants estiment qu'un abus peut engendrer des problèmes chez les jeunes.

"Aucun doute: les enfants peuvent subir une accoutumance. Ils négligent leurs devoirs ou ne veulent plus parler", affirme Jeffrey Derevensky, un spécialiste en pédopsychologie de l'université McGill.

Selon Dick Jones, un éducateur qui coordonne

Les décès



BELVAL
M. Edouard

A Bromont le 30 avril 1983 à l'âge de 83 ans est décédé M. Edouard Belval, époux de Linda Lapierre, demeurant à Bromont. Les funérailles auront lieu mardi le 3 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-François Xavier de Bromont où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière

Naissances

NAISSANCE

M. et Mme Daniel Beaugard (Chantal), sont heureux de vous annoncer la naissance de leur premier enfant, une petite fille du nom de 'Nadia', née au C.H.U.S., le 26 avril 1983, à 1:42 heures du matin. Bébé 'Nadia' pesait 9 lb et 1 oz, et mesurait 22 po. (54 cm).

PC-8544

ne un programme scolaire d'introduction aux microprocesseurs, il est faux de prétendre que les jeux vidéo sont utiles dans l'apprentissage de l'informatique.

"Comparer les jeux vidéo et les ordinateurs, c'est comme confronter les bandes dessinées et la littérature", a-t-il conclu.

Le
Casino
800 Principale,
Granby
DANSEUSES
DE 15 HRES
A LA
FERMETURE
TOUS LES
JOURS

L-17300

de Bromont. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse, ses enfants: M. Mme Etienne Pion (Jeannine), de Roxton-Pond; M. Gaston Belval, de Bromont; M. Mme Gérard Fortin (Lucille), de Granby; M. Mme Jean Aimé Belval, de Granby; M. Mme Jean-Marie Benoit (Thérèse), de Marieville; M. Mme René Alarie (Monique), de Granby; Mlle Marielle Belval, de Bromont; ses petits enfants: ses beaux frères et belles soeurs: Mme Maurice Lapierre, de Granby; M. Mme Aimé Daigle, de Roxton Pond; Mme Ada Averill, de Granby; M. Mme Rosaire Lapierre, de Granby; M. Mme Georges Aimé Lapierre, de Granby; M. Mme Rolland Roy, de Granby; M. Mme Gérard Patenaude, de Granby; ainsi que ses neveux et nièces.

(2-3)



COTÉ
M. Ronald

A Montréal, le premier mai 1983, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Ronald Côté, époux de Denise Arbour demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 4 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 2 heures, suivi de l'incinération. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: Mme Françoise Côté de Granby; M. et Mme Christian Boucher (Claudette) de Granby; M. et Mme Michel Belle-Tête (Ginette) de St-Bruno; M. et Mme Charles Michaud (Doris); M. et Mme Donald Côté; M. Robert Côté; M. et Mme Richard Côté, tous de Granby; ses petits-enfants, ses frères et soeurs: M. et Mme Léo F. Côté de Granby; M. et Mme Yvon Sylvestre (Marie-Laure) de Magog; M. et Mme Alfred Roy (Liliane) de Holyoke, Mass.; M. et Mme Bill Brosseau (Thérèse) de Holyoke, Mass.; M. et Mme Alcide Côté de Granby; M. et Mme Normand Côté de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Claire Potvin de Floride; Mme veuve Lucette Arbour de

Québec; M. et Mme Arthur Langevin de Granby; M. et Mme Jean-Guy Arbour de Granby; M. et Mme Guy Demers de R.I.; Mme Suzanne Arbour de Lachine; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(3-4)



ROCHEFORT
M. Yvon

A Granby le 1er mai 1983, à l'âge de 70 ans est décédé M. Yvon Rochefort époux de Marie-Claire Forget, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 4 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 11h00. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Richard Pépin (Micheline), de Bromont; M. Mme Paul Domingue (Suzanne), de St-Césaire; M. Mme Alain Rochefort, de Ville St-Laurent; M. Mme Mario Rochefort, de Granby; Mlle Odette Rochefort, de Granby; M. Pierre Rochefort, de Granby; ses petits enfants: Lyne Pépin, Nathalie, Isabelle et Martine Domingue, Audrey et Méliissa Rochefort, Mathieux et Fanny Rochefort; lui survit aussi ses frères et soeurs: Mme vve Lucien Fournier (Irène), de Montréal; M. Mme Clément Ducharme (Rose-Eva), de St-Adolphe D'Udswell; M. Mme Paul-Emile Roche-

fort, d'Iberville; et ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme vve Almidée Rochefort, St-Raphaël; Mme vve Alfred Rochefort, de Thetford Mines; Mme Rose Blanche Rochefort, de Daveluyville; Mme vve Roger Forget, de Granby; Mme vve Henri-Georges Forget, de Granby; M. Mme Armand Masseau, de Dunham; M. Mme Gérard Forget, de Montréal; M. Mme Georges Lasnier, de Cowansville; M. Mme Joseph Côté, de Dunham; M. Mme Paul Davignon, de Dunham; M. Mme Pacifique Forget, de Longueuil; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(2-3-4)

AUDETTE

Mme Alcé

A St-Paul d'Abbotsford, le 30 avril, est décédée Mme Alcé Audette, âgée de 73 ans, née Lucille Bernard, demeurant à St-Césaire. Funérailles mardi après-midi. Le convoi funèbre partira des salons

J. R. Poirier Ltée
1521 rue St-Paul
St-Césaire

pour se rendre à l'église paroissiale, service à 14 heures, inhumation à St-Césaire.

Elle laisse dans le deuil: M. et Mme Joseph Paquette (Marie-Blanche Bernard), de l'Ange-Gardien, Mme Robertine Bernard Lacoste, de Granby, M. et Mme Louis-Marie Bernard (Fleurette Tessier), de Bedford, M. et Mme René Paquette (Rose-Alice), de Rougemont, Mme Robert Bernard (Cécile Lacoste), de St-Paul d'Abbotsford, M. et Mme Grégoire Bernard (Béatrice Hébert), de St-Hyacinthe, M. et Mme Grégoire Choquette (Germaine), de St-Paul d'Abbotsford, M. et Mme Ovila Bernard (Lora Fortin), de Granby, M. et Mme Dorian Barré (Marguerite), de l'Ange-Gardien; frères et belles-soeurs: M. et Mme Gérard Audette (Thérèse Ménard), de St-Césaire, Mme Angèle Roireau-Audette, de St-Césaire, M. Alcide Bellavance, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis.

2-3

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

	Camelot	
SAMEDI	SEMAINE	ANNEE
\$0.50	\$2.25	\$105.00

Dans les endroits desservis par camelots

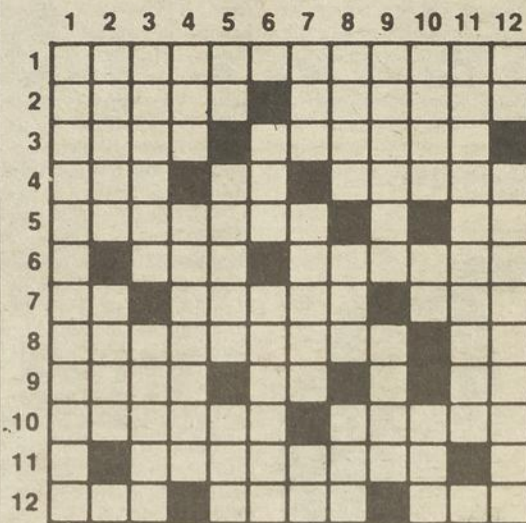
PAR LA POSTE

Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée Granby, Qué.
136 Principale, J2G 2V4 Tél. 372-5433

Les mots croisés

PROBLEME NO 51



HORIZONTALEMENT

- 1—Confirmation qui rend exécutable un acte.
- 2—Inaltérable au feu. — Peine pécuniaire.
- 3—Titre de noblesse. — Dispose garnit.
- 4—Pron. pers. — Symb. chim. — Mathématicien français (1803-1855).
- 5—Solution huileuse d'essences végétales. — Négation.
- 6—Nuage. — De l'ionie.
- 7—Adj. poss. — Chamois des Pyrénées. — Du verbe faire.
- 8—Famille de plantes. — Note de musique.

VERTICALEMENT

- 9—Epoux. — Pron. anglais. — Dans la rose des vents.
- 10—Comm. de Belgique. — V. de Suisse.
- 11—Plante aquatique.
- 12—Au golf, petite cheville. — Un des cinq continents. — Poisson rouge.
- 1—Action de réassortir.
- 2—Principe actif des graines du persil. — Alcool au Liban.
- 3—De Tyr. — Impératrice d'Orient (797-802).
- 4—Colère. — Ce qu'on ne

- sait que par la rumeur publique (2 m.).
- 5—Symb. chim. — Substitua une consonne faible à une forte. — Ecole Nationale d'Administration.
- 6—Cri des charretiers. — Masse arrondie de quelques cellules sécrétrices.
- 7—Conj. — Petit trait. — Lettre grecque.
- 8—Intérieurs des tubes des bouches à feu. — Poème lyrique. — Interj.
- 9—Anc. monnaie d'argent. — Assaisonna avec du sel.
- 10—Sans qu'on le sache. — Conifère. — Triage.
- 11—Limite occidentale de la Pologne (2 m.).
- 12—Négation. — Fait mention de.

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 50



Clin d'oeil



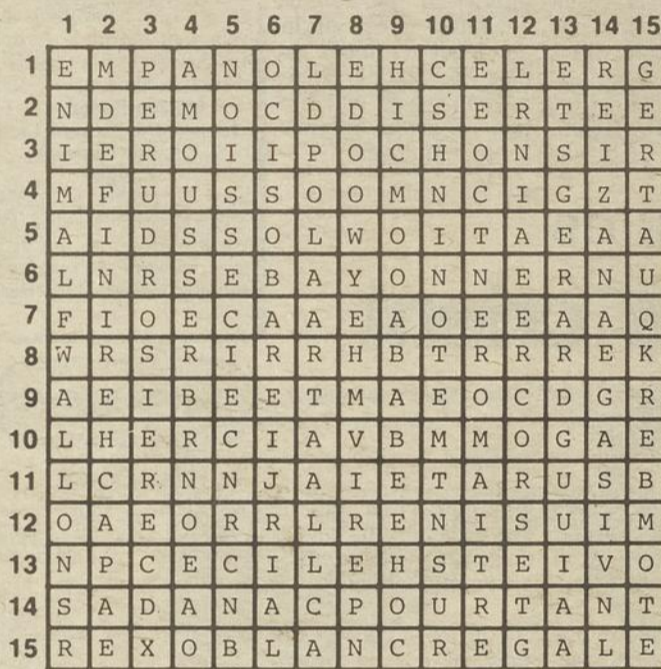
Dave McCready, de St.Catherines, rêve sans doute de devenir pilote de motocross, lui qui, tous les après-midi après l'école, adore sauter des tas de sable avec ses copains. A le voir s'exécuter, il est évident que le coureur en herbe ne manque pas d'intrépidité.

Le mot mystère



7 Lettres

Le mot clef — Oiseau passereau d'Amérique



Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- Absurde
- Aconit
- Apache
- Bahamas
- Bayonne
- Blanc
- Boxer
- Canada
- Cession
- Corset
- Cravate
- Desert
- Dominer
- Echelon
- Empan
- Flaminc
- Gérard
- Grêle
- Grison
- Hantise
- Hélice
- Heywood
- Isobare
- Jambon
- Karachi
- Libérer
- Maitre
- Mousser
- Narrer
- Nazi
- Ordure
- Pochon
- Pourtant
- Quatre
- Rayon
- Régalé
- Rémora
- Rosier
- Spencer
- Surate
- Tomber
- Usiner
- Visage
- Wallon

Solution du problème précédent: Riverain

L'horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avril
Les astres auront sur vous une influence plus mentale que matérielle et vous pousseront à modifier nombre de choses dans votre vie; cela peut avoir du bon mais à condition d'éviter de craindre des choses qui ne se réaliseront jamais.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Les astres auront sur vous une influence plus mentale que matérielle et vous pousseront à modifier nombre de choses dans votre vie; cela peut avoir du bon mais à condition d'éviter de craindre des choses qui ne se réaliseront jamais.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
Vos idées seront encore plus arrêtées que d'habitude, ce qui ne sera pas peu dire, et vous aurez tendance à les manifester avec une exubérance aussi singulière que rare pour vous. Vous vous méfiez des revirements d'idées.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
Méfiez-vous un peu de votre manque de scrupules dû aux influences actuelles ainsi que de votre irritabilité. Restez extrêmement positif, matérialiste, et voyez les choses telles qu'elles sont et surtout pas pires qu'elles ne le sont.

LION

du 23 juillet au 23 août
Il y aura repliement sur soi, vous ressentirez une profonde solitude; il faut donc vous méfier de vous-même. Vous serez porté à réfléchir fortement, à vous ronger intérieurement, nerveusement, pour étudier des choses.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
Les astres indiquent que vous allez vouloir à tout prix et de toutes vos forces, opérer des changements, importants ou secondaires, peu importe du moment que cela changera; ceci est réellement à surveiller de très près.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
Erreurs de jugement et conséquences peuvent provoquer des ennuis ou des mésaventures désagréables et apporter des choses imprévues que vous ne vous supporterez pas du tout. Il faut donc vous cramponner à vos qualités.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
Les amitiés seront importantes mais vous risquez de commettre des erreurs dans ce domaine et d'amplifier les influences retardataires du destin par vos actes personnels. Vos actes actuels auront des répercussions importantes.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
Les astres indiquent que vous devriez mettre beaucoup de choses en action; les amis, les relations seraient utilisables n'attendez donc pas que l'on vienne à vous et sachez ce que vous voulez surtout. Vous tenterez à harmoniser.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Vous démontrerez plus de sociabilité; vous porterez intérêt à des choses moins matérielles que d'habitude, vous serez même porté aux rêveries, et sentimentalement vous serez plus expansif.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Les amours et les distractions vous intéresseront plus que d'habitude. Il semble que vous serez en mesure de défendre une cause à laquelle vous croyez; de lutter pour votre idéal. Vous ne vous sentirez plus seul.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
Vous ferez preuve d'un entêtement absolument invincible même si cela peut provoquer des difficultés. Peu vous importera. Vous risquez de vouloir vous battre avec une tenacité peu récompensée par les résultats secondaires que vous obtiendrez.

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



20 LA VOIX DE L'EST — MARDI 3 MAI 1983

PLUS DE 30,000 PERSONNES

LISENT **La Voix de l'Est** + TOUS LES JOURS:

SERVICE D'ABONNEMENT

372-5433

Les sports



Selon le président Gilles Lamoureux, les Bisons ne peuvent se permettre une troisième année déficitaire. (Photo LA VOIX DE L'EST+)



Roch Bruneau collaborera encore avec les actionnaires. (Photo LA VOIX DE L'EST+)

A la direction des Bisons

Il faut s'attendre à du changement

GRANBY — Le président des Bisons, Gilles Lamoureux, ainsi que le directeur administratif, Roch Bruneau, ne seront proba-

blement pas de retour à leur poste l'an prochain. La direction des Bisons devrait connaître des changements

fort importants, ce soir, alors que les actionnaires se réuniront pour les élections annuelles ainsi que l'étude des états financiers.

La VOIX DE L'EST+ a également appris que la formule existante dans le bureau de direction du club pourrait être modifiée une fois de plus. Au lieu d'un directeur administratif qui doit s'occuper de tout, les actionnaires pourraient élire quatre directeurs avec des tâches bien précises: hockey, administration, marketing et relations publiques. Chacun des directeurs se rapporteraient au président.

Le nom le plus souvent men-

tionné comme futur président des Bisons est celui de Jean-Jacques Gemme. Celui-ci pourrait, éventuellement, être secondé par Larry Mallette, Jean-Guy Grenier, Roch Bruneau et d'autres.

Il n'est pas impossible non plus que des personnes extérieures au groupe d'actionnaires viennent occuper des fonctions de directeur; pourquoi pas?

Chose certaine, des changements sont à prévoir. Les actionnaires veulent donner une nouvelle image à l'organisation granbyenne et devenir tout aussi compétitifs que les autres directions de la LHJMQ.

En deux saisons

Un déficit qui atteint \$80,000

par Gaétan ROY

GRANBY — Le déficit des Bisons pour la dernière saison s'élève à quelque \$32,000, après un premier déficit de \$50,000 lors de la première année.

Les actionnaires de l'équipe prendront connaissance des états financiers de la dernière saison de l'équipe, ce soir, lors de leur réunion pour élire un nouveau bureau de direction. C'est le comptable Serge Tessier qui en fera état.

En deux ans, donc, le déficit accumulé dépasse les \$80,000.

Les actionnaires, qui s'étaient donnés trois ans pour rentabiliser cette franchise de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ont eu à défrayer des coûts additionnels pour un gérant général lors de la première saison ainsi que pour un deuxième instructeur dans la seconde année.

Les deux équipes ont été perdantes, se classant à chaque fois en avant-dernière position au classement final. Selon les dirigeants, les séries d'après-saison n'ont rien rapporté en 1982 tandis que l'équipe n'y a pas participé en 1983.

Une moyenne de 2000 spectateurs par match sera visée la saison prochaine.

"C'est inquiétant et préoccupant, mentionne le président Gilles Lamoureux. Il faudra avoir un bilan très positif l'an prochain et participer aux éliminatoires pour quelques rondes. Disons qu'il faudra compter sur notre public et notre produit. L'équipe devra être au milieu du peloton".

M. Lamoureux ne se cache pour dire que la prochaine année des Bisons sera déterminante. "Cela deviendrait critique s'il fallait avoir de mauvais résultats une fois de plus, dit-il. C'est à la troisième saison qu'on peut dire si une franchise est viable ou non. Nous devrions tout de même atteindre le haut de la vague avec des hommes compétents comme l'instructeur Roger Picard et ses joueurs vétérans".

Mentionnons que les Remparts de Québec auraient accumulé des pertes financières de \$500,000, soit \$100,000 par saison au cours des dernières années.

"Je préfère attendre la réunion. On ne sait pas ce qui va se passer, mais il est possible que je me retire dans les circonstances, pour des raisons personnelles de santé".

Roch Bruneau, qui occupait le poste de directeur administratif la saison dernière, sait très bien que tout le monde est remplaçable.

"C'est certain que je vais collaborer avec les autres actionnaires. J'ai à coeur le bien de cette équipe. J'ai participé à sa mise sur pied il y a deux ans", rappelle-t-il.

De son côté, Gilles Lamoureux a laissé entendre que des changements sont à prévoir.

"Nous tenterons de trouver la combinaison gagnante, a-t-il dit. Il faudra tenir compte de la disponibilité et de l'intérêt des gens. Quant à moi, il est possible que je demeure dans d'autres fonctions".

Jean-Guy Grenier ayant déjà annoncé sa démission comme gouverneur de l'équipe, deux candidats sont susceptibles de le remplacer: Gilles Lamoureux et Yvan Gemme.



Gaétan Roy

blement pas de retour à leur poste l'an prochain.

La direction des Bisons devrait connaître des changements

PIZZA - SPAGHETTI - POULET ROTI



TOUS LES MATINS
PETIT DEJEUNER À PARTIR DE 7H. A.M.
Restaurant — Comptoir — Livraison
777, Principale, Granby, 378-3906

L-14814

Oliver croit aux chances des Expos

— En page 26

L'URSS remporte le titre mondial

— En page 27

BONNE JOURNÉE À TOUS

Molson est là avec vous!
JEAN MICHEL et SON ÉQUIPE





Deux dynasties se tramement dans la LNH

Les experts clamaient, il y a quelques années — au moment de l'expansion rapide et irréflectie de la Ligue nationale de hockey — que jamais plus on assisterait à la mise sur pied d'une véritable dynastie à l'image du Canadien de Montréal, des Red Wings de Détroit et des Bruins de Boston des années '50.

Ils se sont trompés une fois de plus, ces "connaisseurs".

Qu'il suffise de mentionner les Islanders de New York, en quête d'une quatrième coupe Stanley consécutive, et aujourd'hui, les Oilers d'Edmonton.

Les Oilers — que je favorise pour rafler sans trop de peine la coupe Stanley, à moins de blessures graves — représentent le début d'une véritable dynastie qui n'est pas prête de s'éteindre. Une équipe qui nous ramène aux beaux jours où la Ligue nationale ne comptait que six formations.

Je ne me souviens pas d'avoir vu une formation avec autant de bons compteurs naturels.

Il y a Gretzky.

Mais on y retrouve aussi Jari Kurri, Mark Messier, Glenn Anderson, Paul Coffey,

Ken Linseman. Il est quasi impossible pour des adversaires, aussi déterminés soient-ils, de stopper cette armée de francs-tireurs.

Malgré tout le respect que je garde pour les Islanders, je ne les vois pas réaliser leur rêve de décrocher une quatrième coupe Stanley de suite. Ils ont vieilli, tandis que les Oilers, à un gain de la finale, sont jeunes et déterminés.

Mais ce que je retiens le plus chez les Oilers, c'est leur façon de jouer au hockey. Du jeu robuste, mais propre. Ils n'ont pas à démolir leurs adversaires à coups de bâton pour gagner un

match. Leur vitesse d'exécution suffit amplement.

Le match Oilers-Black Hawks de dimanche a probablement été le plus beau et le plus spectaculaire, côté hockey, qu'il m'ait été donné de voir depuis plusieurs années. Vraiment, les Oilers nous font oublier les années sombres de la troupe de Fred Shero à Philadelphie, où l'intimidation et la violence étaient lois.

Nous sommes enfin revenus aux belles années du hockey.

Qu'il suffise d'ajouter à cela la série Verdun-Longueuil, dans la Ligue junior majeur du Québec. Deux équipes au style propre qui nous ont fourni un grand spectacle basé uniquement sur l'habileté, la vitesse et l'intelligence à préparer des jeux. Deux formations juniors qui, à l'instar des Oilers



Glen Sather peut être fier quand il voit ses Oilers se moquer de leurs adversaires. (Photo LA VOIX DE L'EST+)

d'Edmonton, nous ont fait voir le hockey comme il doit être joué. Et qu'en déplaise aux plus fanatiques défenseurs du hockey nord-américain, ce style nous vient des Européens.

Nous n'assistons pas à la naissance d'une dynastie, mais bien de deux: les Oilers d'Edmonton... et le hockey, comme il doit être pratiqué.



Saviez-vous que...

MICHEL GUERTIN, qui s'est promis une saison de golf à faire trembler ses amis, en a assez lui aussi de la pluie qui nous tombe dessus.

JEAN-PIERRE "BARBER" JETTÉ, d'Acton Vale, n'a pas prisé se faire dire qu'il roulait... tellement il est gras. Il a décidé de prendre les grands moyens: résultat, 27 livres en moins. Ne soyez pas surpris de le voir troquer ciseau et rasoir pour son bâton de baseball.

PAUL RAYMOND, de Cowansville, a été "protégé" par l'équipe Podium, en vue de la prochaine saison de balle-molle. Un ami m'a confirmé que ce geste a été posé parce que les équipes avaient le droit de protéger un "p'tit vieux".

JEAN-PAUL SIROIS, de Cowansville, est-il devenu ermite? Ses amis se posent la question car on ne le voit plus.

GILLES GAGNON, SYLVAIN CHARLAND et **"TI-NESS" MEUNIER** se promettent tout un voyage en Floride, au cours des prochains jours. Les mauvaises langues ont l'audace d'affir-

mer que "Ti-Ness" se paie ce voyage avec l'argent de l'assurance de sa cabane de chasse, qui a été la proie des flammes récemment...

JEAN-MARIE LAPLANTE, de Roxton-Falls, est à organiser, en collaboration avec les Loisirs de l'endroit et la brasserie O'Keefe, un match de basketball à l'aréna d'Acton-Vale, le 5 juin, dans le cadre d'une soirée-bénéfice au profit des handicapés. Une équipe d'étoiles sera opposée à des bénévoles des Loisirs de Roxton-Falls et les joueurs joueront en chaise roulante. C'est à ne pas manquer.

DIANE RICARD n'a pas prisé la déclaration de son pro **YVAN LÉCUYER** qui, en annonçant les grandes lignes du prochain tournoi des femmes d'affaires de Bromont, soulignait que les hommes travailleraient et serviraient les dames cette journée-là. "Il ment, dit-elle, car lorsque nos hommes vont jouer au golf, il disent toujours qu'ils travaillent. Alors, nous allons aussi travailler... sur le terrain".

Il appert que **ROGER BÉLISLE** et **ALAIN BALTHAZAR** ont

un calendrier de golf si chargé cet été qu'ils n'auront même pas le temps de prendre des vacances.

La ligue de balle-molle **O'KEEFE DE GRANBY** ouvre sa saison régulière ce soir. **RÉNALD COTÉ** en est le président et **GINETTE DENIS** la secrétaire. **FRANCINE BESSETTE** s'occupera de la publicité et des statistiques, et **MICHEL ROGER** sera l'arbitre en chef. Le circuit comprend huit formations: Gicleurs FF représentés par **ALAIN GRAVEL**, Salaison Expo de **NORMAND BESSETTE**, Boutique Lumineuse de **PAUL THIBERT**, Luc Décoration de **GUY LANTHIER**, Centre de peinture Dumas de **PIERRE LOIGNON**, Paragon d'**YVES LAMBERT**, Boucherie Robert de **ROBERT GINGRAS** et Lamoureux et Frères de **PIERRE ST-JEAN**. La ligue utilisera quatre terrains, dont le stade Napoléon-Fontaine. Bonne saison à tous...

En l'absence de **GARY CARTER**, blessé, les adversaires des Expos ont volé pas moins de 12 buts aux dépens de Tim Blackwell et Bobby Ramos.

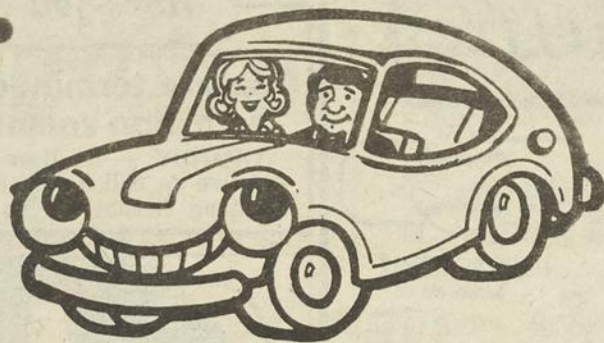


C'était le bon temps...

On dit qu'il était beau, grand et fort et qu'il ambitionnait même de compétitionner un jour à Blue Bonnets. Il prenait tous les moyens pour parfaire son entraînement. Son champ de pratique était le terrain de l'église de Ste-Brigide. Ca se passait en 1934. Il avait 13 ans. Il savait même parler à sa chèvre qui, parfois, semblait trouver le paquet un peu lourd. Ses intimes le surnommaient "Démon", mais on n'a jamais su pourquoi. Il garde le secret pour lui. Qui n'a pas reconnu le sympathique Armand "Démon" Ashby, de Ste-Cécile-de-Milton. On dit que son équipement faisait l'envie de tous ses amis. On n'en doute pas...

Venez les voir sans tarder!

Ces petites voitures qui demeurent spacieuses et qui font économiser de l'essence et des \$\$\$ à leur propriétaire.



Venez essayer "une petite". Vous verrez comme elle est facile à ranger, tout en demeurant à la hauteur de toutes les situations.



FORD ESCORT

ÉCONOMIQUE — TENUE DE ROUTE IMPECCABLE
— CONFORTABLE — FIABLE
SUR TOUTE LA LIGNE

deragon

AUTO-CITÉ INC. COWANSVILLE
317 Principale, Cowansville
Tél: 263-0101

AU "TAUX" ÉCONOMIQUE

10.9%

POULIN

- PONTIAC**
- Acadian
 - 1000
 - 2000
 - Phoenix
- BUICK**
- Skyhawk
 - Skylark



45 MPG / 6.3 L / 100 KG

293-5338

AUTO CENTRE 1144 St-Paul N., Farnham



Tél. 773-6647
Mtl 467-1833

AUTOMOBILE JÉRÔME (1977) INC.

1280, DES CASCADES EST
ST-HYACINTHE, QUEBEC, J2T 1K2



CAPRI

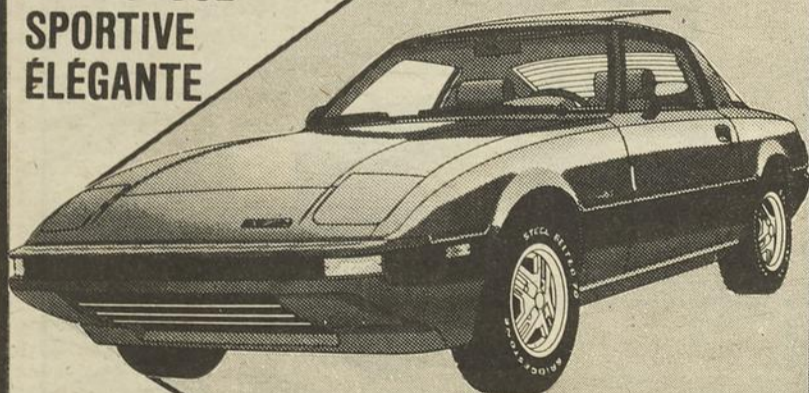


LYNX - L 5 por.

14248

mazda RX-7

FOUGUEUSE
SPORTIVE
ÉLÉGANTE



Commandez
la vôtre

DÈS
MAINTENANT

GEMME AUTO INC.

839 rue Cowie, GRANBY
378-6222

Charland le NO 1

(du 1er avril au 31 mai 83)

FINANCEMENT

10.9%

SUR LES MODELES SUIVANTS

- CHEVROLET CHEVETTE
- CHEVROLET CAVALIER • CHEVROLET CITATION • OLDSMOBILE FIRENZA
- OLDSMOBILE OMEGA • PICK UP S-10 OU T-4 ROUES MOTRICES.

On fait route ensemble



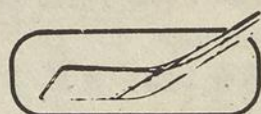
CHEVETTE

ECONOMIE — ECONOMIE — ECONOMIE

TOUS LES AUTRES MODELES 12.9% 36 mois maximum

595 Boul. Boivin Granby 372-4242

Les sports en chiffres



Longueuil 5 1 4 0 18 30 2
 Dimanche
 Longueuil 3 Verdun 6

Compteurs des séries

	B	A	PTS
Lafontaine, P.	Ver	11	24 35
Gallant, G.	Ver	14	19 33
Lemieux, M.	Lav	14	18 32
Pellegrino, S.	Lon	14	12 26
Cool, J.-M.	Ver	13	13 26
Sylvestre, J.	Ver	13	11 24
Ruggles, H.	Lon	11	12 23
Lanther, J.-M.	Lav	6	17 23
Giguère, M.	Sha	8	11 19

LIGUE NATIONALE (Séries 1/2-finale 4 de 7)

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
NY Islanders	3	2	1	0	13	9	4
Boston	3	1	2	0	9	13	2

Mardi
 Boston à NY Islanders 20h05

Jeudi
 NY Islanders à Boston 19h35

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	3	0	3	0	8	19	0
Edmonton	3	3	0	0	19	8	6

Dimanche
 Edmonton 3 Chicago 2

Mardi
 Edmonton à Chicago 20h30

Jeudi
 Chicago à Edmonton 21h05 (Si nécessaire)

Compteurs des séries

	B	A	PTS
Gretzky	Edm	11	20 31
Middleton	Bos	8	21 29
Pederson	Bos	13	15 28
Messier	Edm	14	6 20
Bourne	NYI	6	14 20
Kurri	Edm	4	14 18
Bourque	Bos	6	11 17
Anderson	Edm	8	8 16
Savard	Chi	8	8 16
B. Sutter	NYI	6	9 15
Wilson	Chi	4	11 15
Bossy	NYI	7	7 14
Potvin	NYI	6	7 13
Coffey	Edm	7	5 12
Linseman	Edm	6	6 12
Lysiak	Chi	6	6 12
D. Sutter	NYI	6	6 12
Tonelli	NYI	5	7 12
Hedberg	NYR	4	8 12
Lindstrom	Edm	2	10 12
Nilsson	Cal	1	11 12

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC (Finale 4 de 7)

SÉRIE G

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Verdun	5	4	1	0	30	18	8

Lanceurs prévus

LIGUE AMÉRICAINNE

Texas (Matlack 1-1) à Toronto (Gott 0-1) 7:30 p.m.
 Californie (John 2-1) à Baltimore (Flanagan 3-0) 7:35 p.m.
 Oakland (Underwood 1-1) à Boston (Eckersley 2-1) 7:35 p.m.
 Milwaukee (Porter 0-0) à Chicago (Dotson 3-1) 8:30 p.m.
 Cleveland (Blyleven 1-3) à Minnesota (Castillo 1-1) 8:35 p.m.
 New York (Alexander 0-1) à Kansas City (Splittorff 0-1) 8:35 p.m.
 Detroit (Petry 3-0) à Seattle (Young 2-3) 10:35 p.m.

LIGUE NATIONALE

Atlanta (Behenna 1-0) à Montréal (Sanderson 3-1) 7:35 p.m.
 Houston (Niekro 0-2) à New York (Swan 1-1) 7:35 p.m.
 Cincinnati (Pastore 2-3) à Philadelphie (Bystrom 0-0) 7:35 p.m.
 St. Louis (Forsch 1-2) à San Diego (Dravecky 3-1) 10:05 p.m.
 Pittsburgh (Bibby 1-1) à Los Angeles (Pena 3-1) 10:35 p.m.
 Chicago (Trout 1-4) à San Francisco (Laskey 1-4) 10:35 p.m.

Le club des experts



Boxeur de la catégorie mi-lourd, cet homme avait mérité une médaille d'or aux Jeux olympiques de Montréal en 1976, et détient actuellement la couronne de la catégorie. Il a aussi fait face à des difficultés judiciaires. Qui est-il?
 Réponse demain.
 Réponse d'hier: Larry Bird.



LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	11	6	6.647	—
Philadelphie	12	7	6.632	—
Montréal	11	8	5.799	1
Pittsburgh	8	9	4.711	3
New York	6	12	3.333	5 1/2
Chicago	6	15	2.867	7

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	15	5	7.500	—
Los Angeles	15	6	7.114	1/2
Cincinnati	12	11	5.222	4 1/2
San Diego	10	12	4.556	6
Houston	8	15	3.488	8 1/2
San Francisco	7	15	3.188	9

Lundi

Houston à New York
 Cincinnati à Philadelphie
 Pittsburgh à Los Angeles

LIGUE AMÉRICAINNE

Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	12	9	5.711	—
Boston	11	9	5.500	1/2
Milwaukee	11	9	5.500	1/2
Cleveland	10	11	4.762	2
New York	10	11	4.762	2
Toronto	9	10	4.742	2
Detroit	8	11	4.211	3

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Californie	13	9	5.911	—
Oakland	13	9	5.911	—
Kansas City	10	8	5.556	1
Texas	12	10	5.455	1
Minnesota	11	12	4.772	2 1/2
Chicago	8	11	4.211	3 1/2
Seattle	8	17	3.200	6 1/2

Lundi

Texas à Toronto
 Milwaukee à Chicago
 New York à Kansas City



LIGUE NORD-AMÉRICAINNE DE SOCCER

Division est

	G	P	PP	PC	PB	Pts
New York	1	1	7	2	4	10
Montréal	1	1	3	7	3	9
Toronto	1	1	3	3	3	9
Chicago	0	0	0	0	0	0

Division sud

	G	P	PP	PC	PB	Pts
Tulsa	1	1	4	4	4	10
Tampa Bay	1	2	5	7	4	10
Team America	1	0	1	0	0	6
F.-Lauderdale	0	2	0	5	0	0

Division ouest

	G	P	PP	PC	PB	Pts
Vancouver	2	0	5	0	5	17
Seattle	1	1	2	1	2	8
Golden Bay	0	0	0	0	0	0
San Diego	0	0	0	0	0	0

Une victoire en temps régulier ou en prolongation vaut six points, et un gain en confrontation en vaut quatre; un point est accordé pour chaque but marqué en temps régulier jusqu'à un maximum de trois par équipe.

Dimanche

Montréal 0 New York 6
 Toronto 1 Vancouver 2



LIGUE DES ÉTATS-UNIS

Division atlantique

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Philadelphie	8	1	0	192	83	888
Boston	5	4	0	206	181	556
New Jersey	3	6	0	157	218	333
Washington	1	8	0	120	228	111

Division centrale

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Chicago	6	3	0	221	129	667
Tampa Bay	6	3	0	177	178	667
Michigan	5	4	0	180	176	556
Birmingham	4	5	0	143	117	444

Division pacifique

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Arizona	4	4	0	148	185	500
Los Angeles	4	5	0	140	168	444
Denver	4	5	0	138	167	444
Oakland	3	5	0	133	124	375

Lundi

Arizona à Oakland

Hors-jeu

Saison terminée au ballon volant

GRANBY — La ligue créative de ballon volant du Camping Granby a mis un

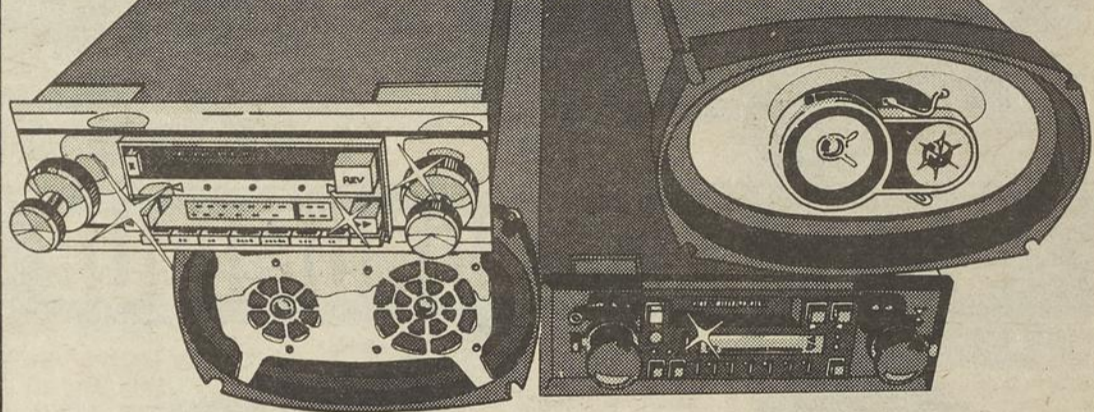
terme à ses activités samedi, avec une remise de trophées.

La formation Panda chez les femmes, et le Bar Le Plaza chez les hommes, ont été récompensés comme les champions de la saison.

De plus, Jacqueline Houle, Linda Breton, Marcelle Bureau, Jocelyne Brodeur, Carole Pépin, Michel Boisclair et Marc Talbot ont été honorés comme les joueurs les plus améliorés de leur équipe respective.

G. Lebeau &

TOUT UN SON... TOUT UN PRIX!



PIONEER

- AM/FM STÉRÉO/CASSETTES.
- Modèle KP4205, auto-inversion, détecteur de musique, circuit de sourdine, mono/stéréo, bobinage rapide.
- 2 haut-parleurs TS695, triaxial, 6" x 9", 40 W.

Prix suggéré \$469
SPÉCIAL \$419 (installation incluse)

PIONEER

- AM/FM STÉRÉO/CASSETTES.
- Modèle KP2500, auto-éjection, bobinage rapide, mono/stéréo
- 2 haut-parleurs TS162DX, 6 1/2", 20 W.

Prix suggéré \$312
SPÉCIAL \$249 (installation incluse)

ME

- AM/FM STÉRÉO/CASSETTES.
- Modèle M-129, 2 x 6 w, bobinage rapide.
- 2 haut-parleurs, 4" ronds, 10 W.

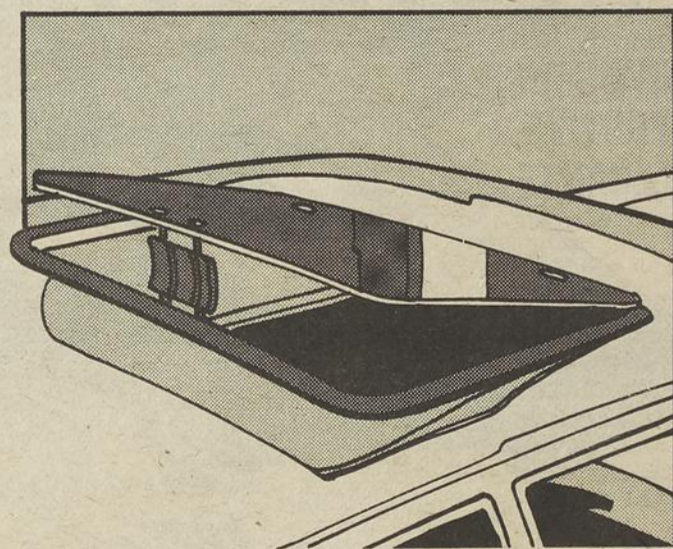
Prix suggéré \$224
SPÉCIAL \$179 (installation incluse)

C'EST LE BEAU TEMPS POUR UN TOIT OUVRANT!

Laissez entrer le printemps dans votre auto!
 Faites-vous installer un toit ouvrant chez G. Lebeau.
 Le choix est sans pareil et la qualité est exceptionnelle.

Toit de 15" sur 30"
SEULEMENT \$249

(installation incluse sur la plupart des voitures)



G. Lebeau & pour du beau travail

Ces offres sont valables jusqu'au 21 mai 83.

553, rue Principale
 Granby, Qué.

378-0181

Robert Grégoire vise 1600km

D'abord une victoire PERSONNELLE...

par Gaétan ROY

COWANSVILLE — Le Cowansvillois Robert Grégoire a entrepris, hier matin, un voyage de 1600 kilomètres en tricycle sur les routes du Québec mais, avant toute chose, c'est une victoire sur lui-même que le jeune paralytique cérébral s'en va chercher.

"Il a toujours pensé qu'il ne pouvait rien faire, racontait la mère de Robert Grégoire, quelques instants avant son départ officiel de l'hôtel de ville de Cowansville, peu après 9h. Si nous l'empêchions de partir, il se dirait toujours qu'il ne peut fonctionner seul. Alors nous l'avons encouragé. On lui a donné confiance, toute la famille".

Président de l'Association de la paralysie cérébrale de Cowansville, Robert Grégoire a décidé de parcourir tout près de 1000 milles pour amasser des fonds qui aideront la recherche dans le domaine. Son objectif est de \$15,000.

Il était à Granby, hier midi. Il reprenait la route en direction de Sherbrooke, Thetford-Mines et Québec. De la capitale, il a l'intention de se diriger vers Hull, en passant par Trois-Rivières. Le triangle sera bouclé lorsque le courageux cycliste prendra le chemin de Laval, Montréal, Granby et Cowansville. Son retour est prévu pour le premier juillet.

Pour récolter de l'argent, le Cowansvillois s'adressera aux policiers des municipalités, aux commerces, aux hôtels de ville et aux différents clubs sociaux: Optimistes, Chevaliers de Colomb et autres.

"Dimanche, mentionne Mme Grégoire, je pensais qu'il ne partirait pas. Il s'est mis à pleurer. Depuis plusieurs semaines, il avait tellement hâte au départ, mais là il voyait comme une montagne les deux prochains".

Mme Grégoire n'a pas caché son inquiétude, mais son fils doit la contacter au moins une fois par semaine. "Il n'est pas gêné, je sais qu'il va se débrouiller".

Avant son départ, la présidente de l'Association de parents des personnes handicapées

de Brome-Missisquoi, Mme Liliane Schinck, a remis un chèque de \$200 à Grégoire pour ses dépenses de voyage.

Jusqu'au bout

"Dimanche, ça me faisait tout drôle de partir. Deux mois, c'est long. C'est dur. Mais aujourd'hui, ça va. Et je ne veux pas lâcher".

Comme au moment de sa première entrevue, Robert Grégoire est décidé à aller jusqu'au bout pour ramasser une somme importante en faveur de l'Association de paralysie cérébrale.

"J'ai un copain, Ré-

jean Lapointe, qui m'accompagne jusqu'à Sherbrooke. Après, je continuerai seul. J'espère avoir plus de beaux temps. Les dangers d'accidents m'inquiètent un peu mais je vais utiliser les routes secondaires", laisse entendre Grégoire, d'un ton décidé et encouragé.

Avec lui, le Cowansvillois traîne un poids de 35 livres, y compris sa petite tente dans laquelle il trouvera refuge la nuit.

"J'espère revenir pour le premier juillet avec les \$15,000. Si j'ai plus, tant mieux. Sinon, tant pis...", termine Robert Grégoire en partant...



Robert Grégoire et son compagnon Réjean Lapointe.

(Photo Jeannot Petit)

Fleury avec le Royal?

Les seniors à l'entraînement

GRANBY (GR) — Une trentaine de joueurs ont participé, dimanche, au premier de deux entraînements de la Ligue de baseball senior Paul-Gravel de Granby, sur le terrain — en très mauvais état — du stade Napoléon-Fontaine.

"J'ai déjà 42 inscriptions et quelques autres vont se rajouter, mentionne le président du circuit, qui en est à sa deuxième saison, Serge Ménard. L'an passé, nous avions deux équipes tandis que je suis déjà certain de pouvoir former quatre équipes cette année".

Bien que les jeunes soient en grand nombre, Ménard signale que la ligue est formée d'un mélange de jeunes et de vétérans. De 16 ans et plus...

"La ligue vise uniquement le plaisir de jouer au baseball à Granby. Les plus habiles aident également aux jeunes à apprendre. Les Loisirs de Granby nous appuient avec de l'équipement", souligne le président.

Une autre pratique aura lieu dimanche prochain à 14h et la saison, d'une quinzaine de matches, débutera le 15 mai. Les rencontres — sept manches — auront lieu à 18h et 20h tous les dimanches.

Le calendrier prendra fin en août et les séries auront lieu en septembre.

Pour s'inscrire dans le circuit, on peut se rendre à l'entraînement de dimanche une heure à l'avance — 13h — ou téléphoner à Serge Ménard au 378-4636 ou 378-7513.

Un Royal?

A l'entraînement, Stéphane Fleury, de Granby, n'est pas certain d'évoluer dans la ligue granbyenne. "Je participe au camp d'entraînement du Royal de Drummondville, dans la Ligue de baseball junior majeur du Québec. Je suis le seul Granbyen là-bas. Je tente ma chance à l'inter. Je ne serai peut-être pas régulier mais je crois posséder de bonnes chances de faire l'équipe", indique le jeune homme de 18 ans.

Originaire de Drummondville, Fleury a joué la dernière saison des Orioles midgets.

L'an passé, il évoluait pour Chambly, dans la Ligue junior de la Rive-Sud.

UN TAUX SENSAS!

**UN TAUX SENSAS
DE 8,9% SUR
TOUS LES MODÈLES
DE CAMIONNETTES
TOYOTA**

8,9%

**TAUX DE
FINANCEMENT
ANNUEL**

Jusqu'au 15 mai 1983, les concessionnaires participants Toyota vous offrent un taux de financement sensationnel de 8,9% sur toutes les camionnettes Toyota. Ce taux est offert pour une durée maximale de 36 mois.

OH,
CA
C'EST
SENSAS

TOYOTA

Estrie Toyota Inc., 6, chemin Irwin, Granby

Bill Lee de retour au Stade olympique

par Guy ROBILLARD
MONTREAL (PC) — Bill Lee est de retour au Québec.

Juste au moment où les Expos commencent à manquer de lanceurs...

Lee était de passage au Stade olympique hier, où il a jassé avec John McHale, mais il n'est aucunement question que le lanceur-philosophe tente un retour avec les Expos.

"Je passe mes étés au Québec et l'hiver en Californie", a expliqué un Bill Lee imberbe, sans travail et visiblement en belle forme.

"La plupart de mes amis sont maintenant ici et j'ai épousé une Montréalaise", a-t-il ajouté.

Mais que fera-t-il au cours des prochains mois?

"J'irai à la pêche, dit-il. Ma maison de Westmount est à vendre et je m'installe à Saint-Donat, dans les Laurentides".

Il jouera encore

Lee a aussi déclaré que si l'on voulait bien de lui, ce qu'il sera certainement le cas, il jouera encore à la balle molle pour l'équipe "Monsieur Jeannot" et il lancera au baseball pour la formation senior de Longueuil.

Contrairement à la rumeur qui a circulé, Lee n'a jamais été au camp d'entraînement des Giants de San Francisco.

"J'ai contacté les Giants et quelques autres équipes, a-t-il déclaré à la Presse Canadienne, mais personne ne m'a invité".

Bill Lee ne voit pas la vie en noir pour autant. Après tout, il reçoit encore un salaire des Expos qui lui paye ses dernières années de service en versements différés.

Et puis il pourra toujours manger du poisson.



"Si nous avons des chances de remporter le championnat de notre section"?

"Je crois bien que oui".

"Il faudra cependant offrir un rendement beaucoup plus constant".

"J'espère qu'il prend de bonnes photos, celui-là"!

(Photos Jeannot Petit)

"Nous devons afficher un rendement constant"

— AL OLIVER

par Fernand BÉLANGER

GRANBY — "Nous allons décider par notre propre rendement de l'allure de la course au championnat. Si nous jouons à la hauteur de nos capacités, nous allons remporter le titre. Dans le cas contraire, ce sera une lutte à trois ou quatre équipes".

Le joueur de premier-but des Expos, Al Oliver — de passage à Granby, hier, dans le cadre d'une tournée promotionnelle au garage Charland — analyse en ces termes la course au championnat de la division est de la Ligue nationale de baseball.

"Ce qu'il faudra éviter, ce sont des défaites crève-cœur comme celle de samedi", fait remarquer Oliver, qui vient d'entamer une deuxième saison avec les Expos.

"Je pense que la principale différence cette saison est au ni-

veau de l'attitude mentale. Bill Virdon nous garde constamment sur la défensive et nous ne devons rien prendre pour acquis au sujet de notre place dans l'alignement partant. De plus, il fait en sorte que nous soyons prêts pour chacune des parties alors que l'an dernier, l'équipe n'avait pas le baseball en tête à toutes les parties et nous n'accomplissions pas toujours les jeux de base, comme le fait de faire avancer un coureur pour le placer en position de marquer. Si nous avons perdu plus d'une trentaine de parties par la marge d'un point, nos lacunes dans l'exécution des jeux de base y ont été pour beaucoup alors que les Cards de St. Louis, qui sur papier étaient moins forts que nous, ont bien effectué ces jeux", lance "Scoop".

"L'édition de cette année me rappelle celle des Pirates de Pittsburgh des belles années,

parce que nous avons une offensive impressionnante. Ce qu'il faudra faire, c'est intimider l'adversaire. Si nous avons une avance de cinq points, il faudra chercher à augmenter cette priorité et non pas nous asseoir sur nos lauriers. Je me rappelle qu'avec les Pirates, les autres clubs savaient que même si nous perdions par deux points en fin de neuvième manche, nous étions capables de revenir de l'arrière grâce à une formation partante comptant plusieurs frappeurs de .300 et plus", mentionne Oliver, qui a été acquis des Rangers du Texas le 31 mars 1982, en retour de Larry Parrish et Dave Hostetter.

Et la relève

"Je sais que notre personnel de relève suscite des inquiétudes mais je crois qu'avec un groupe comprenant Jeff Reardon, Ran-

dy Lerch et Dan Schatzeder, nous sommes bien pourvus", lance le vétéran de 14 saisons. Oliver se dit soulagé de savoir que Reardon ne sera absent que quelques jours, sa blessure au dos étant moins grave qu'il ne semblait.

"Nos partisans sont tendus. Ils espèrent un championnat parce que les Expos ont passé bien près plusieurs fois dans le passé; ça a créé un très haut niveau d'émotion et une chute brutale après l'échec. Cette pression se reflète sur les joueurs lors des matches au Stade olympique et si nous pouvons apprendre à relaxer — autant les joueurs que les spectateurs — les choses vont aller encore mieux. Chose certaine, si nous nous rendons aux Séries mondiales, je suis certain que l'aéroport ne sera pas assez grand pour accueillir tous nos partisans qui vont vouloir nous saluer"!

OLIVER choisi l'homme de baseball au Canada pour 1982

MONTREAL (PC) — Al Oliver n'était pas que de passage à Granby, hier.

Sa journée ne s'est pas arrêtée là.

Il a été nommé hier, l'homme de baseball au Canada en 1982 par suite d'un scrutin mené auprès des journalistes de Montréal et Toronto qui appartiennent à l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Jugé l'individu ayant le plus contribué à l'essor du baseball au Canada, Oliver sera fêté jeudi soir avant la présentation du

match hors concours pour l'obtention de la Coupe Pearson entre les Blue Jays de Toronto et les Expos, au Stade olympique.

Oliver a obtenu 520 points au scrutin, devançant de 100 points exactement son plus proche poursuivant et coéquipier Steve Rogers, un gagnant de 19 victoires en 1982. Pat Gillick, directeur général des Blue Jays, a, pour sa part, reçu 408 points. Le droitier Dave Stieb a récolté, lui aussi, un appui fort considérable.

Oliver, un vétéran de 36 ans, a remporté son premier titre des

frappeurs l'an dernier, conservant une moyenne de .331. Il a mené la Ligue nationale dans cinq colonnes offensives et réécrit plusieurs chapitres du livre des records des Expos.

"Je suis impressionné par le respect démontré par les amateurs canadiens, non seulement ceux de Montréal", explique Oliver. "Cet honneur me fait prendre conscience de mon apport à la fois à titre de joueur et d'individu".

"Mes premiers mois (avec les Expos) ont été les plus difficiles

parce qu'il a fallu m'adapter. Je n'avais ni famille, ni amis. Je me retrouvais dans un autre pays. Je ne savais pas comment je serais accepté".

"Les spectateurs m'ont démontré un fait que j'ignorais: ils sont prêts à t'appuyer, peu importe la couleur de la peau, en autant que tu produises".

Les autres gagnants de cet honneur ont été Peter Bavasi (1977), Larry Chiasson (1978), John McHale (1979), Terry Puhl (1980) et Gary Carter (1981).



John Anderson a marqué le premier but des Canadiens en première période, même s'il était bien surveillé par

Vasili Pervuchin et Sergei Babinov. Un des rares bon moment pour la troupe de Dave King.

(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Un autre titre pour les SOVIÉTIQUES

MUNICH (PC) — L'Union soviétique a remporté les honneurs du championnat mondial de hockey pour la 19e fois hier quand elle a écrasé le Canada 8-2 dans le dernier match du championnat mondial de 1983.

La Tchécoslovaquie, qui avait défait plus tôt dans la journée la Suède 4-1, a mérité la médaille d'argent et le Canada, qui n'a pas remporté le championnat depuis 1961 quand les Smoke Eaters de Trail avaient réussi l'exploit, s'est contenté de la médaille de bronze.

L'Union soviétique et la Tchécoslovaquie ont terminé à égalité avec cinq points lors de la ronde finale, mais les Soviétiques l'ont remporté au différentiel de points. Ils ont terminé avec une fiche de plus 10, tandis que les Tchécoslovaques ont terminé avec un dossier de plus quatre.

Le Canada a conservé une fiche d'une victoire et deux défaites en ronde finale, tandis que les Suédois ont été incapables de mériter un seul point.

Vladimir Krutov a marqué deux buts pour les Soviétiques, qui ont brisé une égalité de 1-1 avec trois filets sans riposte en deuxième période.

Michael Vasilyev, Igor Larionov, Viktor Bykov, Alexandr Skvortsov, Sergei Makarov et Vyatcheslav Fetisov ont marqué les autres filets des Soviétiques, qui ont rem-

porté le championnat mondial au cours des cinq dernières années.

John Anderson, des Maple Leafs de Toronto, a marqué les deux buts du Canada.

Dès le départ

Les Canadiens, déterminés à prendre les devants tôt dans le match, eux qui s'étaient inclinés 8-2 également face aux Soviétiques en ronde préliminaire, ont marqué les premiers quand Anderson a déjoué Vladislav Tretiak après seulement 3:43 quand il a complété un jeu de Brian Propp.

Mais à 9:06, Vasilyev a égalé les chances et les Soviétiques étaient alors en marche.

Anderson pensait avoir redonné les devants au Canada à la 12e minute pendant un désavantage numérique, mais l'arbitre finlandais Pertti Juhola a refusé ce but.

Les Soviétiques ont dominé en deuxième et Anderson n'a pu marquer son deuxième filet qu'après 13:07 de jeu en troisième suite à une passe de Michel Goulet.

Par ailleurs, les Soviétiques ont balayé la sélection des étoiles de ces championnats.

Les trois membres de la ligne d'attaque de l'Armée rouge, Igor Larionov, Sergei Makarov et Vladimir Krutov ont été sélectionnés au sein de la première équipe. Les

deux défenseurs de cette équipe sont Viacheslav Fetisov et Alexei Kasatonov et le gardien est évidemment Vladislav Tretiak.

Le Canada a placé trois joueurs au sein de la deuxième équipe. Ce sont le joueur de centre Marcel Dionne et les défenseurs Craig Hartsburg et Paul Reinhart.

Anderson analyse

John Anderson a analysé très brièvement la performance du Canada, qui a mérité une médaille de bronze hier lors des championnats mondiaux de hockey.

"Ca vaut mieux qu'un coup de pied au derrière, a dit l'ailier gauche des Maple Leafs de Toronto. Nous avons fait tout notre possible et nous ne pouvions faire plus".

Le Canada n'était pas le grand favori dans le tournoi. Il lui aurait été difficile de détrôner les Soviétiques, mais les membres de l'équipe auraient certes aimé faire mieux qu'une défaite de 8-2 face aux Soviétiques dans le dernier match.

"Je sais que c'est difficile pour nos joueurs, a dit l'entraîneur-chef Dave King. Ils ont remporté une médaille de bronze, mais cette dernière défaite enlève un peu d'éclat. Mais ils devraient être fiers de la façon dont ils ont joué au cours des deux dernières

semaines. Je crois que c'est bien d'avoir remporté la médaille de bronze. Une médaille d'argent aurait représenté un exploit remarquable."

Le défenseur Paul Reinhart, qui s'est taillé une place au sein de la deuxième équipe d'étoiles, croit que les Soviétiques continuent de s'améliorer.

"Ils formaient une meilleure équipe cette année que l'an dernier, a-t-il dit. Ils semblent beaucoup plus confiants. Ils ont joué un autre excellent match ce soir. Ils conservent au match un tempo très rapide. Ils ne ralentissent jamais. Ils vont chercher les rondelles libres, ce qu'ils ne parvenaient pas à faire il y a trois ou quatre ans".

Le Canada avait bien entrepris le match hier, mais l'opposition était véritablement trop forte.

"Nous avons connu une bonne première période, a dit King. J'étais optimiste, je croyais que le match pourrait se poursuivre de la sorte, mais les Soviétiques nous ont battus souvent à un contre un. Quand les Soviétiques prennent une avance de quelques buts, c'est très difficile. C'est ce qui s'est produit et nous avons dû prendre des risques".

"Je suis heureux de la tournure des événements, a mentionné l'ailier droit Mike Gartner. J'ai bien aimé jouer avec ces gars-là. En ce qui me concerne, ce fut un succès".

Les Oilers bien près du but...

CHICAGO (AP) — Les Oilers d'Edmonton ont absorbé les meilleurs efforts des Black Hawks de Chicago, dimanche, et prouvé leur solidité en défensive en se rapprochant encore plus d'un laissez-passer à la finale de la coupe Stanley.

Le gardien Andy Moog a obtenu tout le crédit du triomphe de 3-2 des Oilers à l'occasion de la troisième rencontre de la conférence Clarence-Campbell, mais ce fut sans l'ombre d'un doute un effort défensif qui a pavé la voie à ce gain.

"Nous avons été critiqués, prétextant que nous ne pouvions nous illustrer en défensive", racontait Wayne Gretzky. "Au moment où ils ont marqué deux buts lors du dernier engagement, nous n'avons pas paniqué. Nous avons accompli notre boulot: nous avons fait preuve d'un échec-avant constant et ralenti le jeu sans nous reposer".

"Ils se sont grandement améliorés depuis notre dernier affrontement contre eux", avouait le pilote des Hawks, Orval Tessier. "Leur excellence en attaque ne faisait aucun doute, mais nous pensions pouvoir les percer en défensive. Ce n'est plus le cas maintenant. Ils forment une équipe très complète, une grande équipe".

Les Black Hawks n'ont pas semblé abattu, hier, lors de leur exercice léger d'une heure. Les Oilers ont aussi patiné légèrement, sans le défenseur Charlie Huddy et l'attaquant Mark Messier, leur meilleur franc-tireur des séries avec 14 buts.

Ce n'est pas fini

Au terme de leur séance d'entraînement, les Hawks ont prétendu ce dont se doutaient déjà les Oilers: ils n'abandonneront pas la lutte lors du quatrième duel.

Par contre, seulement deux équipes dans l'histoire de la LNH ont pu effectuer une remontée après avoir accusé un retard de 3-0 dans une série. Les Maple Leafs de Toronto ont réussi l'exploit en 1942 et les Islanders de New York l'ont répété en 1975.

"Nous reviendrons en force mardi", promettait le défenseur Doug Wilson.

Les Bruins reçoivent quant à eux les Islanders de New York au Garden de Boston.

O'Keefe

expos

AUJOURD'HUI
à 19h25

ATLANTA
à
MONTREAL

Sur les ondes **chef** 1450
RADIO CREAM

L15107

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100\$*

*à l'achat d'un train de quatre pneus radiaux 721 ceinturés d'acier.

Pneus radiaux 721 ceinturés d'acier



FLANCS BLANCS DIMENSIONS	PRIX COURANT	PRIX DE SOLDE	FLANCS BLANCS DIMENSIONS	PRIX COURANT	PRIX DE SOLDE
P17580R13	89.95\$	69.95\$	P21575R14	120.10\$	93.41\$
P18580R13	92.98\$	72.32\$	P22575R14	128.98\$	100.32\$
P17575R14	96.58\$	75.12\$	P2075R15	116.72\$	90.98\$
P18575R14	101.42\$	78.88\$	P21575R15	126.50\$	98.39\$
P19575R14	107.55\$	83.65\$	P22575R15	134.55\$	104.65\$
P20575R14	112.17\$	87.24\$	P23575R15	142.54\$	110.86\$

La qualité est à votre portée Ce pneu radial ceinturé d'acier est le meilleur pneu Firestone pour l'été. Nos épreuves ont démontré que ce pneu radial permet des économies d'essence impressionnantes... jusqu'à 8 ou 10% de plus que nos pneus ordinaires à plis en biais ou ceinturés en vitesses de croisière normales. La semelle à 5 nervures assure une conduite stable, plus de durabilité et une meilleure tenue de route.

Pneus radiaux 721 Metrix toutes saisons

• Excellent pneu radial ceinturé d'acier • Tenue de route supérieure • Durabilité

À compter de

59⁹⁵
P15580R13

Pneus radiaux Trax 12 toutes saisons

• Économique • De l'adhérence pendant toute l'année

À compter de

49⁹⁵
P15580R13

Camionnettes et fourgonnettes

• Pneus radiaux Steeltex R.T.H. • Adhérence, tenue de route et durabilité excellentes

À compter de

99⁹⁵
LT215/85R16
8 plis sans
chambre à air

C'est **Firestone**
qu'il vous faut.

LE GÉANT DU PNEU!

HEURES D'AFFAIRES
DU GARAGE:

du lundi au vendredi:

8 heures à
21 heures

SAMEDI:
8 heures
à midi

**LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.**

SERVICE



OUVERT
24 HEURES
PAR JOUR
7 JOURS
PAR SEMAINE

1015 rue Principale, Granby Téléphones: 378-7488 378-7968 378-7969